

**Tagebuch des Fürsten Christian II.
von Anhalt-Bernburg: Dezember 1652**

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 16.02.2026)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Dezember 1652.....	2
<i>Gestriges Gespräch mit dem Unterdirektor Dietrich von dem Werder – Beratungen mit den Fürsten August, Johann Kasimir und Johann VI. sowie mehreren anhaltischen Amtsträgern – Abreise der Bernburger Bürgermeister mit dem Prinzenlehrer und Ballenstedter Diakon Johann Abraham Menzelius – Abschiedsbesuche bei Fürst Johann Kasimir und durch Fürst Johann VI..</i>	
02. Dezember 1652.....	6
<i>Abschied von Fürst Johann Kasimir und dessen Gemahlin Sophia Margaretha – Rückkehr mit dem Söhnen Viktor Amadeus und Karl Ursinus nach Bernburg – Administratives – Durchreise des früheren kaiserlichen Feldmarschalleutnants Lorenz von Hofkirchen.</i>	
03. Dezember 1652.....	7
<i>Bericht durch den Prinzenlehrer Johann Christian Hammel – Gespräch mit dem Küchenmeister Philipp Güder – Besuch durch einen jungen Herrn von Schaffgotsch – Schaffgotsch als Essensgast – Geldangelegenheiten und Wirtschaftssachen – Durchreise von Fürst August mit seiner Gemahlin Sibylla sowie den Kindern Johanna, Lebrecht, Sophia und Elisabeth.</i>	
04. Dezember 1652.....	8
<i>Traum – Gestriges Gespräch mit dem Kammerschreiber Johann Senf – Gespräch mit dem Stadtvogt Johann Georg Albinus – Korrespondenz.</i>	
05. Dezember 1652.....	9
<i>Nächtliche Stimmen im fürstlichen Zimmer – Zweimaliger Kirchgang – Schaffgotsch, Ladislaus Pribik Sekyrka, Helena von Rindtorf und der Kammermeister Tobias Steffek als Mittagsgäste – Nachrichten.</i>	
06. Dezember 1652.....	10
<i>Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
07. Dezember 1652.....	13
<i>Nächtliche Dämonen im fürstlichen Zimmer – Nachrichten – Abschied vom Kammerjunker Ernst Dietrich von Röder – Korrespondenz – Wildbretlieferung aus Dessau.</i>	
08. Dezember 1652.....	14
<i>Hasen- und Vogeljagd – Entlassung des Pagen Georg Ehrenreich von Roggendorf – Abschied von Roggendorf – Anhörung der Predigt – Gespräch und Mittagessen mit dem Hofprediger Johann Menzelius – Administratives – Spuk am Morgen.</i>	
09. Dezember 1652.....	15
<i>Forellenlieferung – Korrespondenz – Administratives – Bericht durch den Amtmann Georg Reichardt – Nachrichten – Abfertigung eines Lakaien nach Norburg durch Gemahlin Eleonora Sophia – Gartenspaziergang – Rückkehr von Hammel aus Halle (Saale).</i>	
10. Dezember 1652.....	17
<i>Gespräche mit dem Bürgermeister Martin Tornau sowie dem Diakon und Schulrektor Andreas Hesius – Spaziergang – Lebensmittellieferung aus Ballenstedt – Wirtschaftssachen – Nachrichten.</i>	

11. Dezember 1652.....	17
<i>Alpträume – Wirtschaftssachen – Gespräch mit Schaffgotsch – Rückkehr des Johann Esche von Wallwitz aus Prag und Dessau – Korrespondenz – Wirtschaftssachen.</i>	
12. Dezember 1652.....	18
<i>Erneute Alpträume – Anhörung der Predigt auf dem Schloss – Schaffgotsch, Wallwitz, Frau von Rindtorf, Hofprediger Menzelius und Sekyrka als Mittagsgäste – Wirtschaftssachen – Schaffgotsch und Wallwitz als Abendgäste – Jüngste Beobachtung eines dunklen Sterns am Himmel.</i>	
13. Dezember 1652.....	19
<i>Gestriger Bericht durch Wallwitz – Nächtliche Plage von Karl Ursinus durch Geister – Gespräche mit Güder und dem Hofbarbier Johann Wenzel Rothe – Entsendung von Steffeck nach Plötzkau – Besuch durch Christoph Jahn – Wirtschaftssachen – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
14. Dezember 1652.....	22
<i>Schnee nach mehrtägigem Frost – Korrespondenz – Fuchs-, Hasen- und Vogeljagd – Beobachtung des jüngst entdeckten Sterns am Himmel.</i>	
15. Dezember 1652.....	23
<i>Kirchgang – Abfertigung des Bediensteten Philipp May und von Jahn.</i>	
16. Dezember 1652.....	23
<i>Gespräche mit Reichardt und dem Prinzenlehrer Menzelius – Wirtschaftssachen – Administratives.</i>	
17. Dezember 1652.....	23
<i>Korrespondenz – Beratungen mit dem Hofrat und Lehenssekretär Paul Ludwig am Vor- und Nachmittag – Ludwig als Mittagsgast – Hasenjagd – Rückkehr von Wallwitz aus Plötzkau.</i>	
18. Dezember 1652.....	30
<i>Entsendung von Steffeck nach Ballenstedt – Korrespondenz – Geldangelegenheiten – Administratives – Abreise von Wallwitz nach Dessau – Brand in der Mühle.</i>	
19. Dezember 1652.....	30
<i>Anhörung zweier Predigten – Schaffgotsch und andere Personen als Mittagsgäste – Gespräch mit dem Superintendenten Joachim Plato – Beichte durch die Gemahlin auf dem Schloss – Korrespondenz.</i>	
20. Dezember 1652.....	31
<i>Empfang des Abendmahls durch die Gemahlin und Töchter – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Gänsejagd – Abreise des Alsbener Predigers Otto Gise – Korrespondenz – Rückkehr von Steffeck aus Ballenstedt.</i>	
21. Dezember 1652.....	36
<i>Kälte – Kauf eines Pferdes – Ankunft und Verabschiedung des anhaltischen Reichstagsgesandten Martin Milag – Milag und Schaffgotsch als Essensgäste.</i>	
22. Dezember 1652.....	37
<i>Anhaltende Kälte – Vogeljagd – Lebensmittellieferung aus Ballenstedt – Gestriges Gespräch mit Milag.</i>	
23. Dezember 1652.....	38
<i>Nachtsturm und Kälte – Korrespondenz – Gespräch mit dem Leibarzt Dr. Levin Fischer – Nachrichten – Besuch durch Tornau – Wildfleischlieferung aus Dessau – Wirtschaftssachen.</i>	

24. Dezember 1652.....	40
<i>Rehlieferung aus Ballenstedt – Hasenjagd – Korrespondenz – Wirtschaftssachen – Gespräche mit Reichardt und Tornau – Anhörung der Predigt.</i>	
25. Dezember 1652.....	41
<i>Tauwetter und Regen – Anhörung zweier Predigten und Empfang des Abendmahls zum ersten Weihnachtsfeiertag – Schaffgotsch, Frau von Rindtorf, Sekyrka und Steffeck als Mittagsgäste.</i>	
26. Dezember 1652.....	41
<i>Frost – Anhörung der Predigt zum zweiten Weihnachtsfeiertag – Frau von Rindtorf, Schaffgotsch, Sekyrka, Steffeck und Hesius als Mittagsgäste – Kirchgang am Nachmittag – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
27. Dezember 1652.....	44
<i>Korrespondenz – Gespräche mit Reichardt und Güder – Rückkehr von Senf – Spielende fürstliche Kinder.</i>	
28. Dezember 1652.....	45
<i>Gespräche mit Ludwig und Güder – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
29. Dezember 1652.....	47
<i>Korrespondenz – Administratives – Rückkehr von Wallwitz, des Kammerdieners Ludwig Röber und des Lakaien Johann Balthasar Oberlender aus Dessau – Hasen- und Wildkatzenjagd – Nachrichten.</i>	
30. Dezember 1652.....	49
<i>Administratives – Gespräch mit dem gräflich-bentheimisch-tecklenburgischen Abgesandten Gottfried Travelmann – Lebensmittellieferung aus Ballenstedt – Nachrichten.</i>	
31. Dezember 1652.....	50
<i>Hasenjagd – Administratives – Dr. Fischer und Steffeck als Mittagsgäste – Seltsame Entdeckung im Frauenzimmer.</i>	
Personenregister.....	51
Ortsregister.....	54
Körperschaftsregister.....	56

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♉	Mittwoch
♊	Donnerstag
♋	Freitag
♌	Samstag
♍	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Dezember 1652

[[190v]]

☿ den 1. December 1652.

Parlant hier, au Colonel Werder¹, d'un sübside, (qu'il m'a voit fait esperer, extraordinaire en mes necessitez) il s'en excüsa. Que la noblesse estoit tellement chargée de fardeaux, qu'elle n'en pouvoit plüs, & qu'en tel cas, la dissension dès Villes, leur estoit nuisible, car sans eux, ils pouvoient peu faire, ou rien. Le mesme m'at il fait dire, par le maître d'hostel, Heinrich Friedrich d'Einsidel², mon Conseiller. Voyla le fruict de leur charitè, & affection volontaire, ne voulans plüs reconnoistre, aulcün devoir! Mais leur fils, peüvent bien se vestir en Princes, et changer en 3 semaines, consecütives tous <les> iours d'habits somptüeux, & iouer aux cartes, grand jeu³, &cetera &cetera &cetera[.]

Ils üsent ün nouveau style, voulans nommer, comme aux Dietes Imperialles, nostre miserable constitution icy, üne⁴ sanctio Pragmatica⁵, et irrevocable⁶, &cetera &cetera &cetera[.] Duo, cum faciunt idem; non est jdem!⁷ *perge*⁹

[[191r]]

Le Prince Jean¹⁰, soupçonueux, a voulü voir, le petit Memoire, avec la reserve düquel, i'ay signè l'instruction des Ambassadeurs quj vont a Ratißbonne¹¹, & comme on faysoit difficultè, a le luy monstrar, a cause dü premier Point, lequel parle de l'adherence des Electeurs¹² & Princes, de la Religion, & de la forte manütention d'jcelle, i'ay voulü, qu'on le luy monstrast, tout entier, & qu'on donnast la gloire a Dieu, & a sa Veritè, sans respect de personne, quj que ce soit!¹³

1 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

2 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

3 *Übersetzung*: "Als ich gestern mit dem Obristen Werder über eine Steuer (auf die er mich hat hoffen lassen, [eine] außerordentliche in meinen Nöten) sprach, entschuldigte er sich dafür, dass der Adel so mit Bürden belastet sei, dass er nicht mehr davon [tragen] könne und dass ihnen in solchem Fall der Zwist der Städte schädlich sei, denn ohne sie können sie wenig oder nichts tun. Dasselbe hat er mir durch den Hofmeister Heinrich Friedrich von Einsiedel, meinen Rat, sagen lassen. Da ist die Frucht ihrer freiwilligen Nächstenliebe und Zuneigung, indem sie keine Schuldigkeit mehr anerkennen wollen! Aber ihre Söhne können sich wohl wie Prinzen kleiden und in drei aufeinanderfolgenden Wochen alle Tage die prächtigen Gewänder wechseln und Grand-Jeu-Karten spielen"

4 *Übersetzung*: "Sie bedienen sich eines neuen Stils, indem sie wie auf den Reichstagen unsere armselige Verfassung hier angeben wollen, eine"

5 *Übersetzung*: "pragmatische Sanktion"

6 *Übersetzung*: "und unwiderruflich"

7 *Übersetzung*: "Wenn zwei das Gleiche tun, ist es nicht dasselbe!"

8 Lateinisches Sprichwort nach Ter. Ad. 823f. ed. Rau 2012, S. 294.

9 *Übersetzung*: "usw."

10 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

11 Regensburg.

12 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688); Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

13 *Übersetzung*: "Der argwöhnische Fürst Johann hat die kleine Erinnerungsschrift sehen wollen, unter dem Vorbehalt von welcher ich die Instruktion der Gesandten, die nach Regensburg gehen, unterschrieben habe, und als man eine Schwierigkeit machte, sie ihm wegen des ersten Punkts zu zeigen, welcher über den Zusammenhalt der Kurfürsten und Fürsten von der [reformierten] Religion und die feste Erhaltung von dieser spricht, habe ich gewollt, dass man sie ihm

Le Chancellier Milagius¹⁴, avec le *Lieutenant Colonel* Knoche¹⁵, l'ont dissuadè mais Keppe¹⁶, (qui l'a desja veü,) l'a conseilè. Bien est vray, que Milagius & Knoche, ont eü dès bonnes considerations, a cause, de l'accord, qu'on recherche[!] en la Religion, mais ie ne scaurois dissimuler, en matiere, de religion. Milagius a dit aussy: Que son coeur, luy dictoit assèz, en sa Conscience, ce, qu'il devoit faire, en tel cas, sans memoriaulx.¹⁷

Meine Bürgemeister¹⁸ [!] ¹⁹, von Bernburgk²⁰, seindt heütte darvon, undt vorahn gezogen, undt unser Magister Menzelius²¹, meines Carolj Ursinj²², Præceptor²³, mit ihnen. Gott wolle Sie geleitten! perge²⁴

[[191v]]

Vormittagß, ist man in der RahtStube, zusammen kommen, undt die Fürsten²⁵, haben die expeditiones²⁶, undt unterschrieben, Sonderlich die Creditif²⁷ an Kayserliche Mayestät²⁸ [,] auch andere Chur:²⁹ undt Fürs[ten.] Jtem³⁰: hat man etzliche beylagen, undt befehlich, undt unterzeich[net.]

Die Cöhtner³¹, haben sich auch heütte disponiren³² laßen, zu unterschreiben. Also restiret³³ Zerbst³⁴ alleine.

Nachmittagß in Raht gegangen.

ganz vollständig zeige und dass man die Ehre Gott und seiner Wahrheit ohne Rücksicht auf jemanden gebe, wer auch immer es sei!"

14 Milag(ius), Martin (1598-1657).

15 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

16 Köppen, Johann (2) (nach 1612-1682).

17 *Übersetzung*: "Der Kanzler Milag mit dem Obristleutnant Knoch haben es widerraten, aber Köppen (der sie schon gesehen hat) hat es geraten. Wohl ist wahr, dass Milag und Knoch gute Überlegungen wegen des Vertrages gehabt haben, den man in der Religion anstrebt, aber ich könnte auf dem Gebiet der Religion nicht heucheln. Milag hat auch gesagt, dass ihm sein Herz in seinem Gewissen genug vorschreibe, was er in einem solchen Fall ohne Erinnerungsschriften tun solle."

18 Döring, Joachim (1595-1658).

19 Nur teilweise ermittelt.

20 Bernburg.

21 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

22 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

23 *Übersetzung*: "Karl Ursinus' Lehrer"

24 *Übersetzung*: "usw."

25 Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von (1599-1656); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660);

Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

26 *Übersetzung*: "Abfertigungen"

27 Creditiv: Beglaubigungsschreiben.

28 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

29 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679); Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688);

Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688); Leyen, Karl Kaspar von der (1618-1676); Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680); Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656); Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

30 *Übersetzung*: "Ebenso"

31 Anhalt-Köthen, Fürstentum.

32 disponiren: (jemanden zu etwas) bewegen.

33 restiren: übrig sein, übrig bleiben.

34 Anhalt-Zerbst, Fürstentum.

Schwartzburgische³⁵ sache. 1500 {Thaler} iährlich. Künitz³⁶, undt Blanckenburg³⁷ verschriebener³⁸ Maßen einzunehmen, durch die Legaten, die übermaße³⁹ wieder herauß zu geben. Wirdt gestellet auf die Apprehension⁴⁰, der poßeßion, nicht auf fernere Tractaten⁴¹. 10 {Thaler} pro cento, annua præstatio⁴² mehr alß ein zinß. Vielleicht laßen Sie sich terriren⁴³. Alßdann 6 pro cento⁴⁴ zu nehmen, wiewol es nicht ein mutuum⁴⁵. Inventarien aufzurichten, per⁴⁶ unsern bedienten Secretarium⁴⁷, welcher dorthin zu ablegiren⁴⁸. Wollen Sie sich nicht accommodiren⁴⁹, herzog Wilhelm zu Sachßen⁵⁰, zur assistentz, zu ersuchen. Der Doctor Frantzkius⁵¹ zu Gohta⁵² Cantzler, darzu zu vermögen, unser bestes zu suchen, undt es (wo müglich) auf hertzogk Ernst von Gohta⁵³, die Schuldt zu transportiren⁵⁴.

Cantzler Milagius⁵⁵. Denominatio personarum⁵⁶ zur legation[.] Ingredientia⁵⁷ oder Materialia⁵⁸ guht. Territio⁵⁹ mit der apprehension. hertzog Ernst, zu beantwortten, undt die [[192r]] assistentz, des Doctor Frantzken⁶⁰, zu procuriren⁶¹.

Doctor Schrigkel⁶². Neue verpflichtung nöhtig, zu Künitz⁶³, Jtem⁶⁴: die Confirmatio Regis Bohemiæ^{65 66}, auf Könitz, wehre guht, bey den pflichten, wormitt Sie der wittibe⁶⁷ Schliger verwandt gewesen, undt also unserm Fürstlichen hause⁶⁸.

35 Schwarzburg-Rudolstadt, Grafschaft.

36 Könitz.

37 Blankenburg (Bad Blankenburg).

38 verschreiben: schriftlich zusichern.

39 Übermaß: Überschuss.

40 Apprehension: Ergreifung von Besitz.

41 Tractat: Verhandlung.

42 *Übersetzung*: "Prozent jährliche Abgabe"

43 terriren: erschrecken, in Furcht versetzen.

44 *Übersetzung*: "Prozent"

45 *Übersetzung*: "Darlehen"

46 *Übersetzung*: "durch"

47 *Übersetzung*: "Sekretär"

48 ablegiren: jemanden entsenden, beordern.

49 accommodiren: sich anpassen, sich fügen, sich (gütlich) vergleichen.

50 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

51 Frantzke, Georg (1594-1659).

52 Gotha.

53 Sachsen-Gotha-Altenburg, Ernst I. (der Fromme), Herzog von (1601-1675).

54 transportiren: übertragen.

55 Milag(ius), Martin (1598-1657).

56 *Übersetzung*: "Benennung der Personen"

57 *Übersetzung*: "Bestandteile"

58 *Übersetzung*: "materielle Sachen"

59 *Übersetzung*: "Einschüchterung"

60 Frantzke, Georg (1594-1659).

61 procuriren: besorgen, beschaffen.

62 Schrickel, Johann (1601-1674).

63 Könitz.

64 *Übersetzung*: "ebenso"

65 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

Doctor Mechovius⁶⁹. Approbat.⁷⁰ Hacke⁷¹. Licentiat Keppe⁷². Die Königlich Böhmisches⁷³ lehen, müßten decidiret⁷⁴ werden, secundum jura Imperij^{75 76}; nicht aber, nach denen Böhmisches lehen. Improbat⁷⁷ die Königlich Böhmisches confirmation⁷⁸, alß unnötig, kostbahr⁷⁹, undt unnütze.

Paulus⁸⁰. Conformirt⁸¹ sich. Fürst hanß⁸², identidem⁸³.

Fürst Augustus⁸⁴. approbat⁸⁵, die neue verpflichtung, oder huldigung. Benennet die personen, alß: Freybergk⁸⁶, oder<undt> Keppe.

Introductio⁸⁷ des Heinsij⁸⁸, zum Rectorat nacher Zerbst⁸⁹. hanß von Bergen⁹⁰, expectantz⁹¹ zu Güsten⁹². Doctor Müllers⁹³, undt Zaunschleiferinn⁹⁴ Protestationes⁹⁵, wieder den landTagsschluß⁹⁶. ChurSaxen⁹⁷ intercessiones⁹⁸. Publication des<r> gesindeordnung, vor den weyhenacht Fest. Trompter⁹⁹ privilegien. Pappiermacher befreyen. Subscription¹⁰⁰ etzlicher briefe, Allerley ansuchen, so theilß nachzuschigken.

66 *Übersetzung*: "Bestätigung des Königs von Böhmen"

67 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt (1584-1652).

68 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

69 Mechovius, Joachim (1600-1672).

70 *Übersetzung*: "Er stimmt zu."

71 Hake, Heinrich von (1621-1693).

72 Köppen, Johann (2) (nach 1612-1682).

73 Böhmen, Königreich.

74 decidiren: bestimmen, entscheiden.

75 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

76 *Übersetzung*: "gemäß den Rechten des Reiches"

77 *Übersetzung*: "Er missbilligt"

78 Confirmation: Bestätigung.

79 kostbar: kostspielig.

80 Ludwig, Paul (1603-1684).

81 conformiren: beistimmen, übereinstimmen, sich fügen.

82 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

83 *Übersetzung*: "immer wieder"

84 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

85 *Übersetzung*: "billigt"

86 Freyberg, Hans Ernst von (1605-1669).

87 *Übersetzung*: "Einführen"

88 Heinsius, Simon (gest. 1660).

89 Zerbst.

90 Bergen, Johann von (1604-1680).

91 Expectanz: Anwartschaft bzw. Aussicht auf etwas.

92 Güsten.

93 Müller, Gottfried (1577-1654).

94 Zaunschleiffer, Elisabeth, geb. Curdes (gest. nach 1660).

95 *Übersetzung*: "Proteste"

96 Landtagsschluss: schriftlich niedergelegtes Ergebnis der auf einem Landtag geführten Verhandlungen, das mit Unterschrift und Siegel beider Seiten durch die landesfürstliche Publizierung Rechtskraft erhält.

97 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

98 *Übersetzung*: "Fürsprachen"

99 Trompter: Trompeter.

100 Subscription: Unterschrift, Unterzeichnung.

vom¹⁰¹

[[192v]]

Meinen Schwager, *Fürst Iohann Casimir*¹⁰² haben wir diesen abendt, besucht, undt valedicirt¹⁰³.

Aufn abendt, hat man etwaß poculiret¹⁰⁴, & Travelmann¹⁰⁵, a tèsmoignè d'estre yvre¹⁰⁶!

Gar spähte, ist *Fürst* hanß¹⁰⁷, noch zu mir kommen, gar alleine in mein losament¹⁰⁸, undt hat Trewhertzig abschiedt genomme[n.]

02. Dezember 1652

<2> ☿ den †<2>. December 1652.

Noch einmahl abschiedt, von Meinem vetter, undt Schwager, *Fürst Johann Casimirs*¹⁰⁹ *Liebden* alß herren im hause, genommen, da er mir dann Trewhertzig valedicirt¹¹⁰, undt sachen von importantz¹¹¹, gerahten. Darnach, habe ich der Schwester¹¹² *Liebden a Dieu*¹¹³, gesagt, welche auch gar Trewhertzig, sich erwiesen.

Bin in Gottes Nahmen, mit meinen Söhnen¹¹⁴ forth gezogen, nacher Bernburg¹¹⁵, undt habe *Meine freundliche herzlieb(st)e* gemahlin¹¹⁶, undt Töchter¹¹⁷, wol gefunden. Gott dem Allerhöchsten, seye lob! Ehr! undt dank gesaget, vor seinen gnadenreichen Segen! Der wolle ferner das wergk seiner hände, segenen! undt unsern landtTagsSchluß¹¹⁸, unß, undt unserm lande¹¹⁹, zum besten, gerahten, undt wolgedeyen laßen!

101 Abweichende Kustode.

102 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

103 valediciren: Lebewohl sagen, Abschied nehmen, verabschieden.

104 poculiren: zechen.

105 Travelmann, Gottfried (gest. 1659).

106 *Übersetzung*: "und Travelmann hat bekundet, betrunken zu sein"

107 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

108 Losament: Unterkunft, Wohnraum.

109 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

110 valediciren: Lebewohl sagen, Abschied nehmen, verabschieden.

111 Importanz: Bedeutung, Wichtigkeit.

112 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

113 *Übersetzung*: "Lebewohl"

114 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

115 Bernburg.

116 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

117 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

118 Landtagsschluss: schriftlich niedergelegtes Ergebnis der auf einem Landtag geführten Verhandlungen, das mit Unterschrift und Siegel beider Seiten durch die landesfürstliche Publizierung Rechtskraft erhält.

119 Anhalt, Fürstentum.

Jch finde allhier zu Bernburgk, vollauff zu thun, allerley gute, undt böse verdrießliche händel!

[[193r]]

General herr von hofkirchen¹²⁰ paßirte vor unß vorbey, von halle¹²¹ nach Agken¹²² fahrende.

03. Dezember 1652

<φ> 2 den 2<3>. December 1652. x

hammeln¹²³, bey mir gewesen, relation¹²⁴ abzulegen, von seiner Gohtischen¹²⁵ rayse, undt verschickung.

Philipp Güder¹²⁶, hat sich auch præsentiret.

Ein iunger Schaffgotzsch¹²⁷, hat sich bey mir præsentirt wegen seines vettern, welchen man den graven Schaffgotzsch¹²⁸ nennet, zu sollicitiren¹²⁹, odiosa¹³⁰.

hertzogk Geörge Rudolf von der Lignitz¹³¹, Kayserlicher OberAmptßverwallter, in Schlesien¹³², intercediret auch vor ihn, undt nennet ihn, seinen vetter (als seiner Liebden Schwester¹³³ Sohn,) herr Christoff Leopoldt Schaffgotzsch genandt Semperfrey, auf Kynast¹³⁴, undt Greiffenstein¹³⁵, Kayserlicher Ober Amptßbraht. Kömbt ihme auch, mit seiner intervention, zu statten.

Jch habe ihn, mit Mir, eßen laßen, ihn hieroben losiret¹³⁶, undt nach der mahlzeit, meine Rächte, Doctor Mechovium¹³⁷, undt Paulum Ludwigen¹³⁸, über seiner unzeitigen¹³⁹ anmahnung, undt prætension, vernommen.

Wegen der wiederkaüflichen¹⁴⁰ zinßen, ist mir auch heütte plage, undt anmahnung, von Gerike¹⁴¹ zu Magdeburgk¹⁴² angethan worden. Jtem¹⁴³: plage vielfältig¹⁴⁴, in Oeconomicis¹⁴⁵.

120 Hofkirchen, Lorenz von (1606-1656).

121 Halle (Saale).

122 Aken.

123 Hammel, Johann Christian (gest. 1682).

124 Relation: Bericht.

125 Gotha.

126 Güder, Philipp (1605-1669).

127 Schaffgotsch (3), N. N. von.

128 Schaffgotsch, Christoph Leopold, Graf von (1623-1703).

129 sollicitiren: ansuchen, bitten.

130 *Übersetzung*: "verdrießliche Geschichten"

131 Schlesien-Liegnitz-Wohlau, Georg Rudolf, Herzog von (1595-1653).

132 Schlesien, Herzogtum.

133 Schaffgotsch, Barbara Agnes von, geb. Herzogin von Schlesien-Liegnitz-Brieg-Wohlau (1593-1631).

134 Kynast (Chojnik), Burg.

135 Greiffenstein (Gryf), Burg.

136 losiren: jemanden unterbringen, mit Unterkunft versehen.

137 Mechovius, Joachim (1600-1672).

138 Ludwig, Paul (1603-1684).

139 unzeitig: nicht zur rechten Zeit.

140 wiederkaüflich: durch Rückzahlung ablösbar.

[[193v]]

Fürst Augustus¹⁴⁶, ist nachmittags, vor Meinem SchloßThor, vorüber paßiret, deme ich zugesprochen, undt hereiner *Jhre Gnaden* gebethen, nebenst dero Gemahlin¹⁴⁷, undt Töchter¹⁴⁸, auch Fürst Lebrecht¹⁴⁹. Sie haben sich aber excusiret¹⁵⁰ [.]

04. Dezember 1652

den 4. December 1652.

<Böses somnium¹⁵¹, von Carolj Ursinj¹⁵² Tod[t.] Gott verhüte es gned[ig.]>

Jean Moutarde¹⁵³ estoit hier au soir avec moy. Dieu le vueille accomplir, & reconduire heüreusement!¹⁵⁴

Der Stadtvogtt, <Albinus¹⁵⁵> hat sich heütte præsentirt undt allerley, mir referiren müßen.

*Nota Bene*¹⁵⁶ [:] de Jean Moutarde relation, d'un quidam¹⁵⁷ (a Maga¹⁵⁸) qui s'est laissè eschapper, ce mot, que si ie ne jouirois pas, de la Gratification *Impériale* que mes enfans¹⁵⁹, en pourroyent iouir¹⁶⁰, id est: Ad Calendas Græcas.¹⁶¹

141 Guericke, Otto von (1602-1686).

142 Magdeburg.

143 *Übersetzung*: "Ebenso"

144 vielfältig: vielfach, vielmalig, oft, wiederholt.

145 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

146 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

147 Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach (1590-1659).

148 Anhalt-Plötzkau, Elisabeth, Fürstin von (1630-1692); Anhalt-Plötzkau, Johanna, Fürstin von (1618-1676); Anhalt-Plötzkau, Sophia, Fürstin von (1627-1679).

149 Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von (1622-1669).

150 excusiren: entschuldigen.

151 *Übersetzung*: "Traum"

152 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

153 Senf, Johann.

154 *Übersetzung*: "Johann Senf war gestern am Abend bei mir. Gott wolle ihn vollenden und glücklich zurückgeleiten!"

155 Albinus, Johann Georg (1616-nach 1686).

156 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

157 *Übersetzung*: "Johann Senfs Bericht über eine gewisse Person"

158 *Übersetzung*: "von einer Hexe"

159 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

160 *Übersetzung*: "die sich dieses Wort hat entschlüpfen lassen, dass wenn ich nicht die kaiserliche Gnade genießen würde, dass sich meine Kinder daran erfreuen könnten"

161 *Übersetzung*: "das heißt: bis zum Sankt-Nimmerleins-Tag."

J'ay expediè cejourdhuy, deux depesches importantes, y adioustant la troisièsmes. Dieü les vueille rendre fortunèes!¹⁶²

05. Dezember 1652

○ den 5^{ten}: December 1652.

Man hat diese Nacht, in unserer kammer, eine weheklage gehöret, ich aber nicht, Sondern *Meine herzlieb(st)e gemahlin*¹⁶³ [.] Gott helffe, das es nichts böses bedeütten möge!

[[194r]]

In die kirche vormittagß, conjunctim¹⁶⁴, da dann dangksagung geschehen, wegen des landTags.

Extra gehabtt, zu Mittage, nicht allein den Schafgotzsch¹⁶⁵, Sondern auch, den iüngern Sekerka¹⁶⁶, die Fraw von Rindtorf¹⁶⁷, *Tobias Steffek von Kolodey*¹⁶⁸ *perge*¹⁶⁹

Nachmittagß, cum filijs^{170 171}, in die kirche, undt predigtt Ern¹⁷² Jonij¹⁷³.

Avis¹⁷⁴ von hartzgeroda¹⁷⁵, undt Erfurd¹⁷⁶, daß mein Bruder, *Fürst Friederich*¹⁷⁷, allererst, gegen Ostern, oder Johannis¹⁷⁸, herauß kommen wollen.

Der Cardinal Mazzarinj¹⁷⁹, gehet auf Paris¹⁸⁰, der Printzen¹⁸¹, undt Jnnwohner Schwürigkeitt, nimbt zu, wegen continujrender¹⁸² beschwehungen, undt großen Thewerung.

162 *Übersetzung*: "Ich habe heute zwei wichtige Abfertigungen abgeschickt, wobei ich die dritte hinzufügte. Gott wolle sie glücklich machen!"

163 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

164 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

165 Schaffgotsch (3), N. N. von.

166 Sekyrka von Sedschitz, Ladislaus Pribik (1624-1686).

167 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

168 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

169 *Übersetzung*: "usw."

170 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

171 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

172 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

173 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

174 *Übersetzung*: "Nachricht"

175 Harzgerode.

176 Erfurt.

177 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

178 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

179 Mazarin, Jules (1602-1661).

180 Paris.

181 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

182 continuien: (an)dauern.

In Engellandt¹⁸³, nimbt undter dem Parlament¹⁸⁴, die uneinigkeitt, auch Täglich zu, worzu die Geistlichen helfen mögen.

Die herren Staaden¹⁸⁵, seindt auch uneins. Etzliche Provintzien, wollen den Printzen von Uranien¹⁸⁶, zu ihrem General haben, den etzliche schon erwehlet, andere wollen gahr von keinem capo¹⁸⁷ wißen. Wegen des wintters, undt fleißigem aufpaßen¹⁸⁸ der Engelländer, sol die flotta¹⁸⁹ diß iahr, nicht außlauffen.

ChurSaxen¹⁹⁰, ist wieder zu Dreßden¹⁹¹, Chur Brandenburg¹⁹² hat die kunstkammer, Stall, zeüghauß undt anders besehen, undt ist auf Berlin¹⁹³, forthgereyset.

Der Kayser¹⁹⁴, sol den 20^{ten}: November von Prag¹⁹⁵, nach Regenspurgk¹⁹⁶, abgereiset sein.

06. Dezember 1652

[[194v]]

ᵐ den 6^{ten}: December 1652.

Schreiben von Wien¹⁹⁷, undt Breßlaw¹⁹⁸.

Die Avisen¹⁹⁹ geben:

Daß in Frangkreich²⁰⁰ der Printz von Condè²⁰¹, Saint Menehoud²⁰², Retel²⁰³, Verdün²⁰⁴, undt andere Städte gewonnen, keinen pardon²⁰⁵ begehre, undt Generalissimus²⁰⁶ der Spannischen²⁰⁷,

183 England, Commonwealth von.

184 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

185 Niederlande, Generalstaaten.

186 Wilhelm III., König von England und Irland (1650-1702).

187 *Übersetzung*: "Oberhaupt"

188 aufpassen: auflauern.

189 *Übersetzung*: "Flotte"

190 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

191 Dresden.

192 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

193 Berlin.

194 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

195 Prag (Praha).

196 Regensburg.

197 Wien.

198 Breslau (Wroclaw).

199 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

200 Frankreich, Königreich.

201 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

202 Sainte-Menehould.

203 Rethel.

204 Verdun.

205 *Übersetzung*: "Vergebung"

206 *Übersetzung*: "Oberbefehlshaber"

207 Spanien, Königreich.

zu Brüssel²⁰⁸, werden solle, weil der Ertzhertzogk²⁰⁹, (so gewesen) nacher Regenspurgk²¹⁰, gehe der König in Spanien²¹¹, wolle diesem Printzen, das Königreich Navarra²¹², geben. Der Cardinal Mazzarinj²¹³, würde wiedergeruffen, nach Paris²¹⁴, der Visconte de Türenne²¹⁵, stärgte sich.

Der hertzogk von Lottringhen²¹⁶, drowete den Staden²¹⁷, in der Meyerey vor Hertzogenpusch²¹⁸, dieweil Sie seine völger²¹⁹ verhindert, in Schiffen nacher Jrrlandt²²⁰ zu gehen. Er hette auch etzliche Regimenter, in die Jülichische lande²²¹, undt in daß Reich²²² von Agken²²³, gesandt.

Der Kayser²²⁴, will Chur Pfaltz²²⁵, helfen, wegen der Jülichischen Strittigen lehengühter undt des pfaltzgraven von Newburgk²²⁶ angesetztter LandtTag, hat sich, re infecta²²⁷, zerschlagen.

Zu Regenspurgk seindt etzliche Churfürsten²²⁸, ankommen, undt der Kayser wirdt erwartett.

[[195r]]

Chur Brandenburg²²⁹ ist zu Dreßen²³⁰ [!] gewesen, ist in die Churfürsten verein²³¹ genommen, hat die rariteten aldar besichtiget, undt ist nachm Berlin²³², gegangen.

Jm lande zu Lüneburgk²³³, undt in Dennemargk²³⁴ wirdt stargk geworben, zur assistentz der Staaden²³⁵, wieder die Engelländer²³⁶.

208 Brüssel (Brussels, Bruxelles).

209 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

210 Regensburg.

211 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

212 Navarra (Basse Navarre), Königreich.

213 Mazarin, Jules (1602-1661).

214 Paris.

215 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

216 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

217 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

218 Meierij van 's-Hertogenbosch.

219 Volk: Truppen.

220 Irland, Königreich.

221 Jülich, Herzogtum.

222 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

223 Aachen.

224 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

225 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

226 Pfalz-Neuburg, Wolfgang Wilhelm, Pfalzgraf von (1578-1653).

227 *Übersetzung*: "mit unverrichteter Sache"

228 Personen nicht ermittelt.

229 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

230 Dresden.

231 Kurfürstenverein: Vertragsmäßiger Zusammenschluss mehrerer oder aller Kurfürsten.

232 Berlin.

233 Lüneburg, Fürstentum.

234 Dänemark, Königreich.

235 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

236 England, Commonwealth von.

Admiral Tromp²³⁷, ist außgefahren, mit: 80 OrlogsSchiffen, 12 brandtschiffen²³⁸, undt 300 kauffahrers. Blacke²³⁹ retiriret sich, vor ihm.

<General> Breston²⁴⁰ (so vor iahren, in Gennep²⁴¹ gelegen) wehret sich in Jrmlandt²⁴², aufs eüßerste. hat sich, auf eine Jnsel, endtlich retiriret, da er vermeint sich zu halten, biß er secours²⁴³ bekömbt, wieder die Parlamentischen²⁴⁴.

In der Themis²⁴⁵, haben sie 2 Spannische²⁴⁶ Schiffe aufbracht, mit 1600000 Realen von Achten²⁴⁷, aber endlich restituiret.

Nach dem Oratore²⁴⁸ im Parlament, ist mit Steinen geworfen, der Thäter aber, eingezogen²⁴⁹ worden.

Die Parlamentischen, haben auch dem Conte d'Oignon²⁵⁰, nach Roschelle²⁵¹ hülft gesandt, undt halten große freündtschafft (dem ansehen nach) mit Spanien.

[[195v]]

Die übergabe Barcellona²⁵², continuirt²⁵³, undt daß große frewde darüber zu Madrill²⁵⁴ endtstanden, undt general Amnistia²⁵⁵ allen ertheilet, außgenommen Don Joseph de Margarith²⁵⁶.

Leücata²⁵⁷ undt Collievre²⁵⁸ seyen auch den Spannischen²⁵⁹, verkauft.

Zu Lysabonna²⁶⁰ ist eine reiche flotta²⁶¹ auß Indien²⁶², ahnkommen, wie auch, zu Duynkirchen²⁶³, eine vor Portugall²⁶⁴, die andere, vor Spanien.

237 Tromp, Maarten Harpertszoon (1598-1653).

238 Brandschiff: mit Brennstoff beladenes altes Schiff, mit dem man Schiffe oder Bauwerke des Gegners in Brand zu stecken versucht.

239 Blake, Robert (1598-1657).

240 Preston, Thomas (1585-1655).

241 Gennep.

242 Irland, Königreich.

243 *Übersetzung*: "[militärische] Hilfe"

244 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

245 Themse (Thames), Fluss.

246 Spanien, Königreich.

247 achten: hinten (achtern).

248 Lenthall, William (1591-1662).

249 einziehen: verhaften.

250 Foucault, Louis (ca. 1616-1659).

251 La Rochelle.

252 Barcelona.

253 continuieren: weiter berichtet werden.

254 Madrid.

255 *Übersetzung*: "Amnestie"

256 Margarit i de Biure, Josep de (1602-1685).

257 Leucate.

258 Collioure.

259 Spanien, Königreich.

260 Lissabon (Lisboa).

261 *Übersetzung*: "Flotte"

262 Indien.

Zu Rom²⁶⁵, läßet der pabst²⁶⁶, seinen vetter, den Printzen Pamphilio²⁶⁷, vor Spannien, werben, darüber sich Frangkreich²⁶⁸ beschwehret.

In Schweden²⁶⁹, ist man geschäftig mit selbigem ReichßTage, undt andern verfaßungen.

In Dennemargk²⁷⁰, wirdt stargk armiret.

Venedig²⁷¹, tractirt²⁷², undt armirt, wie auch die Türgken²⁷³ thun. In Ungarn²⁷⁴, leßet sichs, zum kriege, ansehen.

Die Staden²⁷⁵, haben auch reichbeladene Schiffe, in salvo²⁷⁶ gebracht.

Die Maltheser²⁷⁷, verarrestiren²⁷⁸ den holländern ihre Schiffe, dadurch ihrer Comptereyen²⁷⁹, intraden²⁸⁰, zu erhalten, undt herauß, zu zwingen.

07. Dezember 1652

[[196r]]

σ den 7. December 1652.

Die jncubj²⁸¹, undt Succubj²⁸², (alß wir meynen!) haben diese Nacht, alhier zu Bernburgk²⁸³, Meinen Carolum Ursinum²⁸⁴ <Le petit Charles, m'a confessè depuis, d'avoir veü, ceste nuict, üne femme blanche, devant son lict, avec ün masque noir, & avec des yeüx estincellans. Chose horrible! & non ordinaire!²⁸⁵>, so in unserer Cammer, schläft, item²⁸⁶: *Meine herzlieb(st)e gemahlin*²⁸⁷, undt mich, geängstiget, undt geplaget. Deus avertat omnia mala!²⁸⁸

263 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

264 Portugal, Königreich.

265 Rom (Roma).

266 Innozenz X., Papst (1574-1655).

267 Pamphilj, Camillo Francesco Maria (1622-1666).

268 Frankreich, Königreich.

269 Schweden, Königreich.

270 Dänemark, Königreich.

271 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

272 tractiren: (ver)handeln.

273 Osmanisches Reich.

274 Ungarn, Königreich.

275 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

276 *Übersetzung*: "in Sicherheit"

277 Malteser (Ordo Militiae Sancti Joannis Baptistae Hospitalis Hierosolymitani): Eigentlich "Johanniter" auf Malta.

278 verarrestiren: beschlagnahmen.

279 Compterey (Komturei): Pfründe bzw. Amt eines Komturs.

280 Intraden: Einkünfte.

281 *Übersetzung*: "Alben"

282 *Übersetzung*: "weiblichen Dämonen"

283 Bernburg.

284 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

285 *Übersetzung*: "Der kleine Karl [Ursinus] hat mir seitdem gestanden, heute Nacht eine weiße Frau vor seinem Bett mit einer schwarzen Maske und mit funkelnden Augen gesehen zu haben. Schreckliche und nicht gewöhnliche Sache!"

Avis²⁸⁹: daß hertzog Christians von Brigk²⁹⁰ gemahlin²⁹¹, einer iungen Tochter²⁹² genesen, die Gott, nebst der Fraw Mutter *Liebden* segenen, stärcken! undt fristen wolle!

Ernst Dieterich Röder²⁹³, nach dem er mir über Sechß wochen lang, abermahl fleißig aufgewartett, undt den landtTag, über außgeharret, (mit hindahnsetzung, seiner Familie²⁹⁴, undt haußhaltung,) ist von mir, in gnaden, dimittiret²⁹⁵ worden. Jch habe ihm ein pferdt, biß nach Ermßleben²⁹⁶, geliehen.

Risposta²⁹⁷ von Dessaw²⁹⁸, avec Venayson, de sanglier²⁹⁹.

[[196v]]

Es ist nichts darahn, daß die Grävin von Styrum³⁰⁰, graf heinrichs von Naßaw³⁰¹, relict³⁰², sol baldt nach ihrem herren, gestorben sein.

08. Dezember 1652

ø den 8^{ten}: December 1652.

<4 hasen, Viktor Amadeus³⁰³ gehezt. 4 Rāphüner, und 16 große vogel³⁰⁴ Nathanael Jahn³⁰⁵ [.]>

heütte hat Geörge Ehrenreich, Freyherr von Roggendorf³⁰⁶, nach dem er mir, in das 12^{te}. iahr gediehnet, undt sich from[,] still, undt wol verhalten, seine dimission³⁰⁷, zu seines verstorbenen vatters³⁰⁸, gühtern, undt erbschaft, zu sehen, auf innstendiges ansuchen, von Mir, erhalten. Gott wolle ihn, geleitten! undt gesegenen!

Er hat gar einen Trewhertzigen abschiedt genommen[.]

286 *Übersetzung*: "ebenso"

287 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

288 *Übersetzung*: "Gott möge alle Übel abwenden!"

289 *Übersetzung*: "Nachricht"

290 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau, Christian, Herzog von (1618-1672).

291 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau, Louise, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau (1631-1680).

292 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Wiesenburg, Charlotte, Herzogin von, geb. Herzogin von Schlesien-Brieg-Liegnitz-Wohlau (1652-1707).

293 Röder, Ernst Dietrich von (ca. 1608-1686).

294 Röder, Familie.

295 dimittiren: entlassen, (förmlich) verabschieden, beurlauben, entsenden.

296 Ermsleben.

297 *Übersetzung*: "Antwort"

298 Dessau (Dessau-Roßlau).

299 *Übersetzung*: "mit Wildbret vom Wildschwein"

300 Nassau-Siegen, Maria Magdalena, Gräfin von, geb. Gräfin von Limburg-Styrum und Bronckhorst (1632-1707).

301 Nassau-Siegen, Heinrich, Graf von (1611-1652).

302 *Übersetzung*: "hinterlassene [Witwe]"

303 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

304 Großvogel: allgemeine Bezeichnung für größere essbare Vögel.

305 Jahn, Nathanael.

306 Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von (1627-ca. 1668).

307 Dimission: Entlassung, Beurlaubung, Verabschiedung.

308 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

In die kirche, undt wochenpredigt, cum filijs^{309 310} .

Avis³¹¹ : daß der Notarius³¹² Bähr³¹³, welcher mich newlich, wegen Kohlmanns³¹⁴, despectiren³¹⁵ helfen, in die Achtt, von Chur Brandenburg³¹⁶ seye erkläret undt vogelfrey gemacht worden, weil er den Churfürsten, undt daß dombcapittel³¹⁷ in einander gehetzt. Er ist aber, nach Prag³¹⁸ gelauffen, (verwegener weyse) den Churfürsten wieder zu verklagen beym Kayser³¹⁹ .

[[197r]]

Extra zu Mittage, den hofprediger Menzelium³²⁰ gehabt, undt vor der mahlzeit, mit ihm, conversiret.

Jch habe ein exempel statuirt, undt Tobiaß Salmuht³²¹, den Mundtschengken, wegen seiner Nachlässigkeit, undt daß er den wein, undt das bier, so übel wartett, undt verderben leßett, incontinentj³²², abgeschafft.

Diesen Morgen, umb vier Uhr, hat es grewlich gespigkt³²³, gepoltert, undt an den kuven, wie zweene bötticher, gepocht, undt gearbeitett. perge³²⁴

09. Dezember 1652

24 den 9^{ten}: December 1652.

<32 dürre Forellen von Nathanael Jahn³²⁵ [.]>

Briefe geschriben, in Franckreich³²⁶, in Jtalien³²⁷, nacher Wien³²⁸, nach Hanover³²⁹ [,] item³³⁰: in Schlesien³³¹, etcetera[.] Gott gebe succeß³³² !

309 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

310 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

311 *Übersetzung*: "Nachricht"

312 *Übersetzung*: "Schreiber"

313 Bähr, Theodor.

314 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

315 despectiren: geringschätzig machen, beleidigen.

316 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

317 Halberstadt, Domkapitel.

318 Prag (Praha).

319 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

320 Menzelius, Johann (1596-1671).

321 Salmuth, Tobias Heinrich (gest. 1668).

322 *Übersetzung*: "gleich"

323 spiken: spuken.

324 *Übersetzung*: "usw."

325 Jahn, Nathanael.

326 Frankreich, Königreich.

327 Italien.

328 Wien.

329 Hannover.

Die Quarta³³³, auf die Stewren, ist heütte auch außgeschrieben worden, wegen der vechtischen³³⁴ garnison, landtTagsspesen, ReichßTagsspesen, et similia³³⁵. Sie sol gantz, im December undt noch halb im Januario³³⁶, eingefordert werden.

Jch habe auch viel newen Jahres gratulationes³³⁷, undtzeichnet, undt also wenig ruhe, diesen vormittag, gehabt.

[[197v]]

J'ay estè aussy inquietè, pour les affaires, de Schaffgotzsch³³⁸. Dieu, m'en delivre!³³⁹

Georg Reichardt³⁴⁰ ist bey Mir gewesen, importantzen³⁴¹ zu referiren[.]

Avis³⁴²: das Bürgemeister[!] Tornaw³⁴³, vor ein par Tage[n,] im zorn, der Schlag getroffen. Gott erbarme sich seiner!

Der Nordburgische³⁴⁴ lackay, ist von *Meiner freundlichen herzlieb(st)en* Gemahlin³⁴⁵, abgefertiget, sans mon sceü³⁴⁶!

In garten spatzirt, die große eingefallene lügke, an der Mawer, zu besichtigen.

hammeln³⁴⁷, ist von halle³⁴⁸ wiederkommen, dahin er den guten Roggendorf³⁴⁹, begleitet, mit bericht, daß Sie wol überkommen, undt in der herberge Jacob Antonij von Krosigk³⁵⁰, mit seinem Schwager Aßeburgk³⁵¹, in der vorstadt, angetroffen. Leür fortune a voulü, qu'ils n'ont sceü avoir dü Vin, pour dèspendre, & faire dèsbausche!³⁵²

330 *Übersetzung*: "ebenso"

331 Schlesien, Herzogtum.

332 Suceß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

333 *Übersetzung*: "vierte Teil"

334 Vechta.

335 *Übersetzung*: "und ähnliches"

336 *Übersetzung*: "Januar"

337 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

338 Schaffgotsch (3), N. N. von.

339 *Übersetzung*: "Ich bin auch wegen der Angelegenheiten von Schaffgotsch belästigt worden. Gott befreie mich davon!"

340 Reichardt, Georg (gest. 1682).

341 Importanz: wichtige Angelegenheit, Sache von Bedeutung.

342 *Übersetzung*: "Nachricht"

343 Tornau, Martin (1591-1664).

344 Norburg (Nordborg).

345 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

346 *Übersetzung*: "ohne mein Wissen"

347 Hammel, Johann Christian (gest. 1682).

348 Halle (Saale).

349 Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von (1627-ca. 1668).

350 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

351 Asseburg, Johann August von der (1611-1660).

352 *Übersetzung*: "Ihr Schicksal hat gewollt, dass sie keinen Wein haben bekommen können, um Geld zu vertun und Übermaß zu machen!"

10. Dezember 1652

☿ den 10^{ten}: December 1652. ☿

Bürgermeister Tornaw³⁵³, ist bey Mir gewesen, mit seine Noht, undt anliegen, zu klagen, wieder den Stadtvogtt³⁵⁴.

Ern³⁵⁵ Hesium³⁵⁶ bey mir gehabt, welcher sich numehr resolvirt³⁵⁷ in meinen diensten, am predigAmpt zu bleiben undt die Vocation nachm Berlin³⁵⁸, zu recusiren³⁵⁹. perge³⁶⁰

[[198r]]

A spasso³⁶¹ ümb das hauß, der miserie abzuhelfen, mit der eingefallenen Mawer, wo müglich.

Victualien, undt briefe von Ballenstedt³⁶². perge³⁶³

13 wagen, mit 50 pferden, seindt von Sanderleben³⁶⁴ nacher Deßaw³⁶⁵, frey über paßiret. perge³⁶⁶

Avis³⁶⁷: daß es gewiß, daß der vetter, undt Schwager³⁶⁸ zu Deßaw, ein Großvatter worden, in deme seine Tochter, die hertzoginn zum Brigk³⁶⁹, eines iungen Frewleins³⁷⁰, genesen, undt bey erträglichem hinkommen, (Gott lob!) sich befinden soll. Gott helfe ferner, mit gnaden!

11. Dezember 1652

☿ den 11^{ten}: December 1652. perge³⁷¹

Somnia horrifica³⁷² gehabt.

353 Tornau, Martin (1591-1664).

354 Albinus, Johann Georg (1616-nach 1686).

355 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

356 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

357 resolviren: entschließen, beschließen.

358 Berlin.

359 recusiren: ablehnen, nicht akzeptieren.

360 *Übersetzung*: "usw."

361 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

362 Ballenstedt.

363 *Übersetzung*: "usw."

364 Sandersleben.

365 Dessau (Dessau-Roßlau).

366 *Übersetzung*: "usw."

367 *Übersetzung*: "Nachricht"

368 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

369 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau, Louise, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau (1631-1680).

370 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Wiesenburg, Charlotte, Herzogin von, geb. Herzogin von Schlesien-Brieg-Liegnitz-Wohlau (1652-1707).

371 *Übersetzung*: "usw."

372 *Übersetzung*: "Schreckliche Träume"

Oeconomica³⁷³ tractirt³⁷⁴. <Mit Schafgotzsch³⁷⁵, conversirt.>

Walwitz³⁷⁶, ist von Prag³⁷⁷, undt Deßaw³⁷⁸, wiederkommen, von Madame³⁷⁹, ihrer abschickung.

Abermahlige post von Ballenstedt³⁸⁰, bekommen.

heütte seindt wieder Deßawische Fuhren, mit 78 pferden, frey überpaßiret.

12. Dezember 1652

© den 12^{ten}: December 1652.

<Abermals, somnia horribilia³⁸¹ gehabt. perge³⁸²>

Jch habe hieroben, aufm Sahl, predigen laßen, vormittags den Hofprediger, Ern³⁸³ Menzelium³⁸⁴.

Notification auß Schlesien³⁸⁵, durch eigenen bohten, wegen hertzog Christians, vom Brigk³⁸⁶, iüngstgeborenen Töchterleins³⁸⁷.

[[198v]]

Extra zu Mittage, neben Schafgotzsch³⁸⁸, der Walwitz³⁸⁹, die Rindtorfinn³⁹⁰, der hofprediger Menzelius³⁹¹, der iüngere Sekerka³⁹². etcetera etcetera

10 wagen, mit 40 pferden, habe ich wieder frey über, paßiren laßen müßen von Fregkleben³⁹³, mit blèd³⁹⁴.

Zu abends, wieder Schafgotzsch, undt Walwiz gehabt.

373 *Übersetzung*: "Wirtschaftssachen"

374 tractiren: behandeln.

375 Schaffgotsch (3), N. N. von.

376 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

377 Prag (Praha).

378 Dessau (Dessau-Roßlau).

379 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

380 Ballenstedt.

381 *Übersetzung*: "schreckliche Träume"

382 *Übersetzung*: "usw."

383 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

384 Menzelius, Johann (1596-1671).

385 Schlesien, Herzogtum.

386 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau, Christian, Herzog von (1618-1672).

387 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Wiesenburg, Charlotte, Herzogin von, geb. Herzogin von Schlesien-Brieg-Liegnitz-Wohlau (1652-1707).

388 Schaffgotsch (3), N. N. von.

389 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

390 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

391 Menzelius, Johann (1596-1671).

392 Sekyrka von Sedschitz, Ladislaus Pribik (1624-1686).

393 Freckleben.

394 *Übersetzung*: "Getreide"

Ein³⁹⁵ drey abendt hero einen seltzamen, großen Tunckeln Stern, gesehen, wie ein Mond, was er bedeütten mag? Er hat einen großen hof, wie ein Comet, wirdt erst hindter dem Eülenspiegel³⁹⁶, hernacher aber, von demselben, nach dem Stall zu, undt dann gegen dem blawen Thurm, undt also herumb gehende, nach dem Newen gebewde zu, mit verwunderung, gesehen.

13. Dezember 1652

» den 13^{den}: December 1652.

Walwitz³⁹⁷ sagte auch gestern: Sie hetten zu anfangß, in den paß *Meiner* gemahlin³⁹⁸ zu Prag³⁹⁹, den Tittul Aßcanien⁴⁰⁰, außen gelaßen. Derowegen dann, er so lange sollicitiret⁴⁰¹, mit Mühe, biß man den paßbrieff renoviren⁴⁰² müßen, undt den gebürlichen Tittul, Aßcanien, hinein gesetzt. Der Bischoff von Münster⁴⁰³, hat Newlichst an herrvettern Fürst Augustum⁴⁰⁴ geschrieben, undt gleichsals dieses prædicat obmittiret⁴⁰⁵. Ist aber widersprochen [[199r]] worden. Also fänget man, hin: undt wieder ahn, unsere Dignitet⁴⁰⁶, undt wolhergebrachte reputation, zu beschneiden. Gott wolle unß, in pristnam dignitatem⁴⁰⁷, restituiren!

*Carl Ursinus*⁴⁰⁸ ist von den Fantaseyen oder spiritibus⁴⁰⁹, diese nacht wieder exagitiret⁴¹⁰ worden. Gott beßere es!

Philipp Güder⁴¹¹, ist bey Mir gewesen, Jtem⁴¹²: *Hans Wenzel Rothe*⁴¹³ [.]

*Tobias Steffek von Kolodey*⁴¹⁴ nacher Plötzkau⁴¹⁵ geschickt, pour demander conseil, a l'allegement de mes soings, pour les incommoditèz dü Septentrion, pour l'ablegation dès Ambassadeurs a Ratisbonne⁴¹⁶, pour l'ennuy, de Schafgotzsch⁴¹⁷, & pour la nouvelle Estoille, que le bon Prince⁴¹⁸, a

395 ein: ungefähr.

396 Eulenspiegelturnm früherer Bergfried des Bernburger Schlosses.

397 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

398 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

399 Prag (Praha).

400 Askanien (Aschersleben), Grafschaft.

401 sollicitiren: ansuchen, bitten.

402 renoviren: modifizierend erneuern.

403 Galen, Christoph Bernhard von (1606-1678).

404 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

405 obmittiren: außer Acht lassen, übergehen, unterlassen.

406 Dignitet: Würde, Standeswürde.

407 *Übersetzung*: "in die frühere Stellung"

408 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

409 *Übersetzung*: "Geistern"

410 exagitiren: aufregen, reizen.

411 Güder, Philipp (1605-1669).

412 *Übersetzung*: "ebenso"

413 Rothe, Johann Wenzel (gest. nach 1666/vor 1698).

414 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

415 Plötzkau.

416 Regensburg.

417 Schaffgotsch (3), N. N. von.

creü denoter mortalitè, dü bestail, ou des hommes, qu'elle a dūrè desja huict iours, & qu'il en pourra devenir, üne Comete, desirant au reste, a me donner satisfaction, au possible!⁴¹⁹

Christof Jahn⁴²⁰, hat sich bey mir präsentiret, undt allerley referiret, de son frere Nathanael^{421 422}. *et cetera*

Eilf wagen, mit 44 pferden, Deßawer⁴²³, undt Sanderblebische⁴²⁴, seindt abermals frey übergangen. Cela n'apporte pas, grand proffit, a mon bacq. Pacience!⁴²⁵

Schreiben von halle⁴²⁶, das aldar aufn 8 ein Fast:[,] Buß: undt BehtTag, angeordnet, wegen des ReichßTages, undt das der Newe Stern, viel nachdengken mache.

[[199v]]

Die Avisen⁴²⁷ geben:

Daß in *Frankreich*⁴²⁸ der Printz von Condè⁴²⁹, noch große progreß <mache> habe, Toul⁴³⁰ undt Verdün⁴³¹, auch eingenommen, mit Spanien⁴³² also sich vertieft, daß ohne einen General frieden, er mit dem Könige in Franckreich⁴³³, nicht accordiren⁴³⁴, noch a part⁴³⁵, tractiren⁴³⁶ kan. Visconte de Türenne⁴³⁷ werde am Königlichen hofe, sawer ahngesehen, daß er *Sainte Menehoud*⁴³⁸, nicht endtsetzen können, undt andere Generalen, werden ihm, an die seitte gesetzt, der Cardinal⁴³⁹ wirdt wieder, nacher Paris⁴⁴⁰, geholet.

418 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

419 *Übersetzung*: "um Rat zu fragen zur Erleichterung meiner Sorgen wegen der Beschwerlichkeiten des Nordwindes, wegen der Entsendung der Gesandten nach Regensburg, wegen des Verdrusses von Schaffgotsch und wegen des neuen Sterns, den der gute Fürst erachtete, auf ein Sterben des Viehs oder von Menschen hinzudeuten, dass er bereits acht Tage angedauert hat und dass daraus ein Komet werden können wird, wobei er im übrigen wünschte, mich soviel als möglich zufrieden zu stellen!"

420 Jahn, Christoph (2).

421 Jahn, Nathanael.

422 *Übersetzung*: "über seinen Bruder Nathanael"

423 Dessau (Dessau-Roßlau).

424 Sandersleben.

425 *Übersetzung*: "Das bringt meiner Fähre keinen großen Vorteil. Geduld!"

426 Halle (Saale).

427 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

428 Frankreich, Königreich.

429 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

430 Toul.

431 Verdun.

432 Spanien, Königreich.

433 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

434 accordiren: einen Vertrag schließen, sich einigen.

435 *Übersetzung*: "gesondert"

436 tractiren: (ver)handeln.

437 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

438 Sainte-Menehould.

439 Mazarin, Jules (1602-1661).

440 Paris.

Catalonien⁴⁴¹, wirdt alles vom Könige in Spannen⁴⁴², recuperiret⁴⁴³, nach erfolgter Amnestie. Gleichwol sollen zwey castellen, in Barcellona⁴⁴⁴ erbawet werden, auf ihren unkosten, damitt Sie nicht mehr rebelliren können. Portugall⁴⁴⁵, sol numehr mit Machtt, von Spanischer seitten, ahngegriffen werden, wiewol der König⁴⁴⁶ daselbst, gewaltige reichbeladene Schiffe, auß OstJndien⁴⁴⁷, mit 16 millionen, (darvon er 4 millionen, vor seine person, bekömbt,) sol zu Lisabona⁴⁴⁸ bekommen haben.

Engellandt⁴⁴⁹, undt hollandt⁴⁵⁰, suchen einander noch, mit ihren flotten zu beleydigen⁴⁵¹, wiewol doch auch, die güthliche Tractaten⁴⁵², undter ihnen, nicht undterlaßen werden, undt der König in Schottland⁴⁵³ soll baldt in haag⁴⁵⁴ kommen, [[200r]] undt den Düc de Boucquingham⁴⁵⁵, nacher Regenspurgk⁴⁵⁶ senden. Die Staaen⁴⁵⁷, sollen mit Dennemargk⁴⁵⁸, Schweden⁴⁵⁹, undt Franckreich⁴⁶⁰, contra⁴⁶¹ Engellandt⁴⁶², in alliantz tretten, undt auch die See Städte⁴⁶³ (welchen auch, die Engelländer, viel Schiffe, hinweg nehmen) darzu invitiren⁴⁶⁴. Sie wollen auch neben Venedig⁴⁶⁵, undt andern, Mediatores⁴⁶⁶ sein zu Lübeck⁴⁶⁷, in den FriedenßTractaten⁴⁶⁸, zwischen Polen⁴⁶⁹, undt Schweden.

In Polen, versiehet man sich, eines newen Türckenkrieges, wie auch stargken einfalß von Tattarn⁴⁷⁰, undt Cosagken⁴⁷¹, wiederumb, und rüstet sich, dargegen. Der Türgke tractirt⁴⁷² mit Venedig.

441 Katalonien, Fürstentum.

442 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

443 recuperiren: zurückerobern.

444 Barcelona.

445 Portugal, Königreich.

446 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

447 Ostindien.

448 Lissabon (Lisboa).

449 England, Commonwealth von.

450 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

451 beleidigen: jemandem etwas Nachteiliges zufügen.

452 Tractat: Verhandlung.

453 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

454 Den Haag ('s-Gravenhage).

455 Villiers, George (1628-1687).

456 Regensburg.

457 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

458 Dänemark, Königreich.

459 Schweden, Königreich.

460 Frankreich, Königreich.

461 *Übersetzung*: "gegen"

462 England, Commonwealth von.

463 Hanse(bund).

464 invitiren: einladen.

465 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

466 *Übersetzung*: "Vermittler"

467 Lübeck.

468 Friedenstractat: Friedensverhandlung.

469 Polen, Königreich.

470 Krim, Khanat.

In Ungarn⁴⁷³, scheint es auch, alß wolle der Türgke⁴⁷⁴, unruhe wieder anrichten.

Der Kayser⁴⁷⁵, ist forth nach Regenspurg wie auch, theilß Chur: undt Fürsten⁴⁷⁶, welche sehr content⁴⁷⁷, sollen von Prag⁴⁷⁸, abgeschieden sein. Ihre Mayestät haben etwaß, das podagra⁴⁷⁹. Wollen dero ferien zu Straubinghen⁴⁸⁰ hallten, undt concediren den Evangelischen, vor der proposition des ReichßTages, auch noch ihre weyhenachten, undt Newen iahrs, feyerTage, zu celebriren.

Die Staaden, wollen auch Gesandten, nach Regenspurgk schigken, undt ihre prætionen⁴⁸¹, richtig machen. Aber, der Spannische⁴⁸² Ambassadeür⁴⁸³ im Haagen⁴⁸⁴ sol noch drowwortt von sich stoßen, undt hohe wortt brauchen. Dörffte die annehmung des newen Generals, befördern.

14. Dezember 1652

[[200v]]

σ den 14^{den}: December 1652.

<Schnee, nach voriger Tage, hartten Frösten.>

J'ay èscrit en Hollande⁴⁸⁵, par Philipp May⁴⁸⁶! Dieu nous favorise.⁴⁸⁷

Meine Söhne⁴⁸⁸, haben geiagt, im Krumphalse⁴⁸⁹, undt 5 hasen, undt einen Fuchß bekommen. Noch Fünf hasen, undt 2 Fuchße, beynebenst einer wilden katze, seindt durchgegangen. Es seindt auch 2 wilde Endten, undt eine Schneppe⁴⁹⁰, einbracht worden. Jst also, ein guter JagtTag gewesen.

471 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

472 tractiren: (ver)handeln.

473 Ungarn, Königreich.

474 Osmanisches Reich.

475 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

476 Personen nicht ermittelt.

477 *Übersetzung*: "zufrieden"

478 Prag (Prah).

479 *Übersetzung*: "Fußgicht"

480 Straubing.

481 *Übersetzung*: "Ansprüche"

482 Spanien, Königreich.

483 Brun, Antoine (1599-1654).

484 Den Haag ('s-Gravenhage).

485 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

486 May, Philipp (geb. ca. 1593).

487 *Übersetzung*: "Ich habe durch Philipp May nach Holland geschrieben! Gott begünstige uns."

488 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

489 Krumbholz (Krumbhals).

490 Schneppe: Schnepfe.

Der neue Stern, so zuvor ad oculum Taurj⁴⁹¹, gesehen, hat sich numehr gewendet, gar nahe, zu den Plejades⁴⁹², oder Siebengestirn, diesen abendt.

15. Dezember 1652

☿ den 15^{den}: December 1652.

In die kirche, cum filijs^{493 494}, da die verenderung des Rahts vorm berge⁴⁹⁵ annuncijret⁴⁹⁶ worden.

Philipp Mey⁴⁹⁷, diesen abendt expedirt. Gott gebe zu glücklichem succeß⁴⁹⁸!

Christof Jahn⁴⁹⁹, habe ich, inngleichen abgefertiget. Gott bewahre allerseitß, vor unglück!

16. Dezember 1652

♃ den 16^{den}: December 1652.

Der Amptmann Georg Reichardt⁵⁰⁰ ist bey Mir gewesen. Jtem⁵⁰¹: der Magister Menzelius⁵⁰², welcher sich beklaget, über die spectra inusitata⁵⁰³, in seinem hauße, undt præfiguriret⁵⁰⁴ Sich, böse omina, quæ Deus avertat! benigne!⁵⁰⁵

So ist auch, bey mir gewesen, von andern personen, welche, in Oeconomy: undt Polizeysachen⁵⁰⁶, beyrätig⁵⁰⁷ sein.

17. Dezember 1652

[[201r]]

491 *Übersetzung*: "beim Auge des Stiers"

492 *Übersetzung*: "Plejaden"

493 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

494 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

495 Bernburg, Rat der Bergstadt.

496 annunciren: ankündigen, mitteilen, melden, berichten.

497 May, Philipp (geb. ca. 1593).

498 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

499 Jahn, Christoph (2).

500 Reichardt, Georg (gest. 1682).

501 *Übersetzung*: "Ebenso"

502 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

503 *Übersetzung*: "ungewöhnlichen Gespenster"

504 præfiguriren: (im Geiste) sich vorstellen, einbilden.

505 *Übersetzung*: "Vorzeichen, die Gott gütig abwenden möge!"

506 Polizeisache: Angelegenheit, welche die Herstellung und/oder Erhaltung des Zustandes guter Ordnung (des Gemeinwesens) betrifft.

507 beirätig: mit Rat zur Seite stehend, behilflich.

9 den 17^{den}: December 1652.

Risposta⁵⁰⁸ von Nathanael Jahn⁵⁰⁹ per il messo⁵¹⁰.

Paul Ludwig⁵¹¹ bey mir gehabt, alß hofraht, undt lehensSecretarium⁵¹² allerley zu deliberiren⁵¹³, alß vormittagß: 1. wegen Feyerung des Sabbaths, so aufm landtTage geschlossen, habe ich mich resolvirt⁵¹⁴, ein Mandat⁵¹⁵ affigiren⁵¹⁶ zu laßen, undt den Benachtbahrten, auch zu advertiren⁵¹⁷, zur nachricht, wegen verenderung der Jahrmärckte, am {Sonntage}. 2. Schuelemburgk⁵¹⁸, sache undt unnöhtige Gravamina⁵¹⁹. Sollen in die Schuele, ihn führen. 3. Gravamina⁵²⁰ betreffend In specie⁵²¹ der Hoymer⁵²² befriedigung. Ist resolvirt, dieselben, zwischen dem Newen Jahr, undt den 3 Königen⁵²³, anhero⁵²⁴ zu citiren, undt gühtliche handlung, zu versuchen. 4. Den Aufsatz⁵²⁵, der Quartæ⁵²⁶ zu dirigiren, undt die jura Collectandj⁵²⁷, auch contra Nobiles⁵²⁸, zu reserviren⁵²⁹. 5. Trottens⁵³⁰ gravamina⁵³¹, erörtern laßen, per⁵³² Geörg Reichardt⁵³³. 6. Carll Diemen⁵³⁴ gravamen⁵³⁵, wegen eingezogener brawgerechtigkeit⁵³⁶. Stehet auf tractaten⁵³⁷. 7. Stewerschulden, Meiner herzlieb(st)en gemahlin⁵³⁸. Kan bey weitem durch Compensationes⁵³⁹, nicht getilget werden, Sondern die abrechnung, wirdt es weisen, daß noch ein ansehlicher rest,

508 Übersetzung: "Antwort"

509 Jahn, Nathanael.

510 Übersetzung: "durch den Boten"

511 Ludwig, Paul (1603-1684).

512 Übersetzung: "sekretär"

513 deliberiren: überlegen, beratschlagen.

514 resolviren: entschließen, beschließen.

515 Mandat: obrigkeitlicher Befehl.

516 affigiren: aushängen, anheften.

517 advertiren: benachrichtigen, aufmerksam machen.

518 Schulenburg, Johann Kasimir von der (1623-1672).

519 Übersetzung: "Beschwerden"

520 Übersetzung: "Beschwerden"

521 Übersetzung: "im Einzelnen"

522 Hoym.

523 Dreikönigstag (Tag der Erscheinung des Herrn = Epiphania): Gedenktag für das Sichtbarwerden der Göttlichkeit Jesu aufgrund der Anbetung durch die Heiligen Drei Könige aus dem Morgenland (6. Januar).

524 Bernburg.

525 Aufsatz: Bestimmung, Verordnung, Einsetzung, Einführung.

526 Übersetzung: "vierten Teile"

527 Übersetzung: "Rechte, Abgaben zu erheben"

528 Übersetzung: "gegenüber den Adligen"

529 reserviren: vorbehalten, ausnehmen.

530 Trotha, Wolf Friedrich von (1620-1683).

531 Übersetzung: "Beschwerden"

532 Übersetzung: "durch"

533 Reichardt, Georg (gest. 1682).

534 Diemen, Karl (1) (gest. vor 1664).

535 Übersetzung: "Beschwerde"

536 Braugerechtigkeit: Braubefugnis.

537 Tractat: Verhandlung.

538 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

539 Übersetzung: "Aufrechnungen"

darhindten seye. Die Discussion der Stewerresten, wirdt alles erklähen. 8. Die Newe, angelegte Schäferey, zu Palbergk⁵⁴⁰, abzustellen, oder durch Fürst Augusti⁵⁴¹ interposition⁵⁴², zu cassiren⁵⁴³. [[201v]] 9. hinundter geschickte Acta, & Actitata⁵⁴⁴ von Deßaw⁵⁴⁵, seindt in der Cantzeley deponiret. 10. Schafgotzsch⁵⁴⁶ sache, undt præensiones⁵⁴⁷ anlangende, So stehet dieselbe, auf hanß Bernds⁵⁴⁸ relation⁵⁴⁹. 11. Die Wittemberger⁵⁵⁰, werden wegen ihrer anforderungen, noch vor den Feyertägen, beschieden, zu handeln. 12. Doctor Fischer⁵⁵¹ zu contentiren⁵⁵², ne abitum acceleret⁵⁵³! 13. Kohlmann⁵⁵⁴. Der lawret, ist numehr, zweene ahngesetzte Termin, zu ablangung der Acten, außen blieben. 14. Avisen⁵⁵⁵, auß Erfurd⁵⁵⁶, zu communiciren. 15. Schwarzenberger⁵⁵⁷, undt Knüttels⁵⁵⁸, Fichtelbergische⁵⁵⁹ Bergkwegkssache, bey Chur Bayern⁵⁶⁰, zu recommendiren, per Legatos nostrates⁵⁶¹, zu Regenspurgk⁵⁶². 16. Wegen Knesebegks⁵⁶³, mit der Cammer, allhier⁵⁶⁴, ist der abgehandelte vergleich, (meo bono⁵⁶⁵), mitgebracht. 17. Wegen eines subsidij⁵⁶⁶, zur peregrination⁵⁶⁷, Viktor Amadeus Fürst zu Anhalt⁵⁶⁸ [.] Daßelbe stehet, auf Discussion, undt fleißiger außarbeitung, der Steuerrest. 18. Ahnweisung der Geistlichen, undt SchuelCollegen, an die Foundation, zu verordnen, auch in camera mea⁵⁶⁹ [.] 19. Otto Gericke⁵⁷⁰, wegen der Alemannischen⁵⁷¹, undt Zieringischen⁵⁷² wiederkaüflichen⁵⁷³ zinßforderungen.

540 Baalberge.

541 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

542 Interposition: Vermittlung.

543 cassiren: abschaffen.

544 *Übersetzung*: "Gerichtshändel"

545 Dessau (Dessau-Roßlau).

546 Schaffgotsch (3), N. N. von.

547 *Übersetzung*: "Ansprüche"

548 Berndt, Johann.

549 Relation: Bericht.

550 Wittenberg (Lutherstadt Wittenberg).

551 Fischer, Levin.

552 contentiren: zufriedenstellen.

553 *Übersetzung*: "damit er nicht den Abzug beschleunigen möge"

554 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

555 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

556 Erfurt.

557 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

558 Knüttel, Georg (1606-1682).

559 Fichtelberg.

560 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679).

561 *Übersetzung*: "durch die Gesandten aus unserem Land"

562 Regensburg.

563 Knesebeck, Hempo (1) von dem (1595-1656).

564 Bernburg.

565 *Übersetzung*: "zu meinem Glück"

566 *Übersetzung*: "Beihilfe"

567 Peregrination: Wanderschaft, Aufenthalt in der Fremde.

568 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

569 *Übersetzung*: "in meiner Kammer"

570 Guericke, Otto von (1602-1686).

571 Alemann, Familie.

572 Ziering, Familie.

Stehet auff Tractaten⁵⁷⁴. [[202r]] 20. Freyberg⁵⁷⁵ will capitalia⁵⁷⁶ auß dem Cöhtnischen⁵⁷⁷, in den Bernburgischen Antheil⁵⁷⁸ einschieben. Wirdt abgewiesen, weil es zum præjuditz meiner Patrimonialgelder⁵⁷⁹, geraicht. 21. Milagio⁵⁸⁰, noch vor seinem abzuge, zu senden, die aufgezeichnete competenz:⁵⁸¹ undt præcedentzsachen⁵⁸². 22. Siebe^{583 584} will ein bawbrawen⁵⁸⁵ haben, da er doch ein gebawetes hauß, schon hat. Wirdt ab: undt zur ruhe, gewiesen, weil es wieder die Jnnungsartickel! 23. Martin Tornaw⁵⁸⁶, undt Stadtvogtt⁵⁸⁷, sollen in ihren injurien händeln, morgen gehöret werden. 24. Item⁵⁸⁸: sol Tornaw, undt Schwartzberger⁵⁸⁹, in der geklagten zehendtsache, gegeneinander gehöret werden, durch Commissarien, alß hofmeister Einsideln⁵⁹⁰, Tobias Steffeck von Kolodey⁵⁹¹, undt den Amptmann⁵⁹². 25. Alten hofpredigerinn⁵⁹³, (pro posse⁵⁹⁴!) zu helfen. 26. Viktor Amadeus Fürst zu Anhalt⁵⁹⁵ ein Deputat⁵⁹⁶ iährlich zu machen, wenn er bey Mir ist, neben Futter, undt Mahl, von 200 {Reichsthaler} biß auf andere zeitten. perge⁵⁹⁷ 27. Er⁵⁹⁸ Marggravius⁵⁹⁹, will 30 {Thaler} Stewren noch in diesem Antheil, vor angehendem landtTagßSchluß⁶⁰⁰, auf Johannis⁶⁰¹, versichert wißen. Conceditur!⁶⁰² 28. Fürst Augustus⁶⁰³ intimirt⁶⁰⁴, daß ChurSaxen⁶⁰⁵, undt der Bischoff von Münster⁶⁰⁶ fordern mitt

573 wiederkäufllich: durch Rückzahlung ablösbar.

574 Tractat: Verhandlung.

575 Freyberg, Hans Ernst von (1605-1669).

576 *Übersetzung*: "verzinsliches Bargeld"

577 Anhalt-Köthen, Fürstentum.

578 Anhalt-Bernburg, Fürstentum.

579 Patrimonialgeld: Einnahme aus dem väterlichen Grundbesitz.

580 Milag(ius), Martin (1598-1657).

581 Competenzsache: Angelegenheit eines Rangkonflikts.

582 Präcedenzsache: Angelegenheit eines Rangkonflikt.

583 Siebe, Christoph (1599-1661).

584 Identifizierung unsicher.

585 Baubrauen: Brauen von Bier für den eigenen Verbrauch während der Errichtung eines Hauses.

586 Tornau, Martin (1591-1664).

587 Albinus, Johann Georg (1616-nach 1686).

588 *Übersetzung*: "Ebenso"

589 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

590 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

591 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

592 Reichardt, Georg (gest. 1682).

593 Theopold, Cäcilie Christina, geb. Flemming.

594 *Übersetzung*: "nach Vermögen"

595 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

596 Deputat: Unterhaltsleistung.

597 *Übersetzung*: "usw."

598 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

599 Marggraf, Daniel (1614-1680).

600 Landtagsschluss: schriftlich niedergelegtes Ergebnis der auf einem Landtag geführten Verhandlungen, das mit Unterschrift und Siegel beider Seiten durch die landesfürstliche Publizierung Rechtskraft erhält.

601 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

602 *Übersetzung*: "Es wird zugestanden!"

603 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

604 intimiren: bekannt machen.

605 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

ehistem, die Vechtische⁶⁰⁷ evacuation gelder, welche mehrentheilß, mir assigniret⁶⁰⁸. [[202v]] Jubetur⁶⁰⁹ ! ie eher, ie beßer. 29. Teichmann⁶¹⁰, Panße⁶¹¹, finden sich graviret⁶¹², undt dißputiren, die allte Stewerrolle⁶¹³. Conclusio⁶¹⁴: Man solle ihnen, helfen, nach genungsahmer⁶¹⁵ revision undt discussion, des moderirten⁶¹⁶ quantj⁶¹⁷ !

Darauf wardt malzeit gehalten. Darnach zogen meine Söhne⁶¹⁸, auf die hasen[-], undt Fuchsiagtt, Paulus Ludwig⁶¹⁹, bliebe extra hieroben, undt Nachmittags, gab es wiederumb, eine kleine Consultation[:] 1. Supplicatio⁶²⁰ des Forsters⁶²¹ zu Lösewitz⁶²². Klaget über den ziegelStreicher⁶²³, wegen 30 {Thaler} so er, wegen nicht innehaltung, seinem Juncker⁶²⁴, zahlen muß. Resolutur⁶²⁵ ihn zur gedult zu vermahren, undt zu weisen, biß hülfe sein kan, in des zigelstreichers (alß eines verdorbenen hü<m>plers⁶²⁶,[)] fahrnüße. 2. Der Raht⁶²⁷ sucht seinen abgang, undt verenderung <auch abnahme>, der Rechnung. Conclusio⁶²⁸: weil Bürgermeister Tornaw⁶²⁹, undt Beügke⁶³⁰, einander gescholten, kan man sie nicht recipiren⁶³¹, biß die Sache verglichen, interim⁶³² sol das vorige Mittel, continuiren⁶³³. 3. Moderation⁶³⁴ des BierTaxes⁶³⁵, wirdt gesucht. Conclusio⁶³⁶[:] ein par Monat, es ahnzusehen, ob die gerste steigen oder fallen wollte? wie auch, ob interim⁶³⁷

606 Galen, Christoph Bernhard von (1606-1678).

607 Vechta.

608 assigniren: zuweisen.

609 *Übersetzung*: "Es wird gutgeheißen"

610 Teichmann, Johann (1600-1671).

611 Banse, Georg (1605-1670).

612 graviren: (jemanden mit etwas) beschweren, belasten.

613 Steuerrolle: Verzeichnisse von Untertanen zur Steuererhebung.

614 *Übersetzung*: "Beschluss"

615 genungsam: genügend, hinreichend.

616 moderiren: mindern, herabsetzen, (mäßigend) abändern, modifizieren.

617 *Übersetzung*: "wie viel"

618 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

619 Ludwig, Paul (1603-1684).

620 *Übersetzung*: "Bittschrift"

621 Person nicht ermittelt.

622 Lösewitz (Lösewitzer Werder).

623 Ziegelstreicher: Arbeiter in einer Ziegelei.

624 Krosigk, Volrad Ludolf von (1620-1671).

625 *Übersetzung*: "Es wird beschlossen"

626 Hümppler: schlecht gehender und etwas hinkender Mensch.

627 Bernburg, Rat der Bergstadt.

628 *Übersetzung*: "Beschluss"

629 Tornau, Martin (1591-1664).

630 Beucke, Paul (gest. nach 1661).

631 recipiren: etwas (zur eigenen gedanklichen Verarbeitung, Beurteilung, Entscheidung) aufnehmen.

632 *Übersetzung*: "vorläufig"

633 continuiren: (an)dauern.

634 Moderation: Minderung, (mäßigende) Abänderung.

635 Biertax: Biersteuer.

636 *Übersetzung*: "Beschluss"

637 *Übersetzung*: "unterdessen"

[[203r]] die allten Tewren maltze, wol gehen möchten[.] 4. Benedix Friederichs⁶³⁸ Sehligen bruder Christianus⁶³⁹ klaget contra⁶⁴⁰ heitfeldt<undt klaget contra⁶⁴¹> Johann Bergen⁶⁴² Gerenrödische⁶⁴³ praetensiones⁶⁴⁴. 5. Capittul zu halberstadt⁶⁴⁵, klaget contra⁶⁴⁶ heitfeldt⁶⁴⁷, undt hoym⁶⁴⁸. Jtem⁶⁴⁹: hejtfeldt, contra⁶⁵⁰ Krosigk^{651 652}, heitfeldt Contra⁶⁵³ Stammer⁶⁵⁴, die Miehische⁶⁵⁵ landtter[b]en, contra⁶⁵⁶ die lehensfolgere⁶⁵⁷, gegen den 27. Jan<uarij>⁶⁵⁸ (*gebe gott*) vorzunehmen. Jtem⁶⁵⁹: So klagen: Rahtmeister⁶⁶⁰ contra⁶⁶¹ Miehen Gallatin[?]⁶⁶² erben zu Töndin[?]<nach Tondorff⁶⁶³>, contra⁶⁶⁴ Obrist Werder⁶⁶⁵. 6. Wieterßheimische⁶⁶⁶, undt Krosigkische⁶⁶⁷, beleyhung⁶⁶⁸, ist angestellet, auf den 11ten: Januarij⁶⁶⁹; 7. Nettelbegk⁶⁷⁰, undt Jehna⁶⁷¹ vergleich, mitt ehistem. 8. Feldtscherer, zu privilegiiren, daß er möge herberge hallten, alß ein Gastgeber. *perge*⁶⁷² 9. Dem Tecklenburgischen⁶⁷³ Gesandten, Travelmann⁶⁷⁴, seine 500 Assignirte⁶⁷⁵ {Reichsthaler}

638 Friedrich, Benedikt (gest. 1646).

639 Friedrich, Christian.

640 *Übersetzung*: "gegen"

641 *Übersetzung*: "gegen"

642 Bergen, Johann von (1604-1680).

643 Gernrode.

644 *Übersetzung*: "Ansprüche"

645 Halberstadt, Domkapitel.

646 *Übersetzung*: "gegen"

647 Heidfeld, Johann Andreas (1622-1685).

648 Hoym, Christian Julius von (1586-1656).

649 *Übersetzung*: "Ebenso"

650 *Übersetzung*: "gegen"

651 Krosigk, Volrad (2) von (1612-1660).

652 Identifizierung unsicher.

653 *Übersetzung*: "gegen"

654 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

655 Mieke, Familie.

656 *Übersetzung*: "gegen"

657 Lehensfolger: die nach Lehnsrecht zur Erbfolge in das Lehen berufene Person.

658 *Übersetzung*: "des Januar"

659 *Übersetzung*: "Ebenso"

660 Ratsmeister: Vorsitzender eines Stadt- oder Gemeinderates bzw. der lokalen Selbstverwaltung.

661 *Übersetzung*: "gegen"

662 Person nicht ermittelt.

663 Dohndorf.

664 *Übersetzung*: "gegen"

665 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

666 Wietersheim, Heinrich Julius von (ca. 1624-1669).

667 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

668 Beleihung: Belehnung.

669 *Übersetzung*: "des Januar"

670 Nettelbeck, Cornelius (1597-1678).

671 Jena, Christoph von (1614-1674).

672 *Übersetzung*: "usw."

673 Tecklenburg, Grafschaft.

674 Travelmann, Gottfried (gest. 1659).

675 assigniren: zuweisen.

in bereitschaft, zu halten. 10. Rhejnschmidt⁶⁷⁶, pfarrer zu Poley⁶⁷⁷, scandala⁶⁷⁸ zu coerciren⁶⁷⁹. 11. hecklingen⁶⁸⁰, kirche, undt pfarrbaw, erinnern. 12. Hesium⁶⁸¹ alhier⁶⁸² zu behalten, im PfarrAmptt. perge⁶⁸³ 13. Molweide⁶⁸⁴ undt Panße⁶⁸⁵ streitt, zu vergleichen. 14. Provision hauß⁶⁸⁶, wieder in ordinem⁶⁸⁷, zu redigiren⁶⁸⁸. 15. Foundationzinßen⁶⁸⁹, inngleichen. 16. Erbgerichte⁶⁹⁰, undt Polizeyordnung⁶⁹¹, zu versichern.

[[203v]]

Von Jehna⁶⁹² auß Zerbst⁶⁹³ schreiben bekommen, mit beylagen, auß Polen⁶⁹⁴, da zu Leßna⁶⁹⁵ collecten gesucht werden, zur erbawung einer newen reformirten kirche, dieweil die Pontificij⁶⁹⁶, die andere einziehen wollen,

Item⁶⁹⁷: von Speyer⁶⁹⁸, in Kohlmanns⁶⁹⁹ sache, aldar der proceß, aufgehaltten wirdt. perge⁷⁰⁰

Meine Söhne⁷⁰¹, haben heütte geiagt, im Dröblischen holtze⁷⁰², undt 6 hasen gefangen.

Walwitz⁷⁰³, ist von Plötzkaw⁷⁰⁴, wiederkommen. perge⁷⁰⁵

676 Reinschmidt, Johann Christian (1627-1666).

677 Poley.

678 *Übersetzung*: "Ärgernisse"

679 coerciren: zwingen.

680 Hecklingen.

681

682 Bernburg.

683 *Übersetzung*: "usw."

684 Molweide (4), N. N..

685 Banse, Georg (1605-1670).

686 Provisionshaus: Vorratsgebäude.

687 *Übersetzung*: "in Ordnung"

688 redigiren: in Ordnung bringen.

689 Fundationszins: Zinsertrag aus einer Stiftung.

690 Erbgericht: mit einer Wirtschafts- oder Territorialeinheit (z. B. einem Kloster, Dorf) verbundene und mit dieser vererbare niedrige Gerichtsbarkeit.

691 Polizeordnung: rechtliche Regelung, die auf die Herstellung und/oder Erhaltung des Zustandes guter Ordnung (des Gemeinwesens) gerichtet ist.

692 Jena, Christoph von (1614-1674).

693 Zerbst.

694 Polen, Königreich.

695 Leczna.

696 *Übersetzung*: "Päpstischen"

697 *Übersetzung*: "Ebenso"

698 Speyer.

699 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

700 *Übersetzung*: "usw."

701 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

702 Dröbelscher Busch.

703 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

704 Plötzkau.

705 *Übersetzung*: "usw."

18. Dezember 1652

᠒ den 18. December 1652.

J'ay envoyè Tobias Steffek de Kolodey⁷⁰⁶ à Ballenstedt⁷⁰⁷. Dieu, le conduy[se.]⁷⁰⁸ Jtem⁷⁰⁹: üne autre depesche, á Halle⁷¹⁰, que Dieu prospere⁷¹¹ !

Fertschius⁷¹² ist bey mir gewesen, pour me payer⁷¹³.

Der Amptmann Reichardt⁷¹⁴, undt Philipp Güder⁷¹⁵, haben Wolfgang Sutorius⁷¹⁶ per le sue furbarie⁷¹⁷, in die cuhr⁷¹⁸ genommen, undt mir darvon undterthänig referiret.

Walwitz⁷¹⁹ ist wieder forth, nacher Deßaw⁷²⁰ et cetera[.]

Jch bin von der Universitet Wittemberg⁷²¹, sehr vexirt, undt geplaget worden, wegen wiederkäuflichen⁷²² zinßen[.]

heütte wehre baldt, ein groß unglück alhier zu Bernburg⁷²³, wieder endtstanden, in deme zwo arme weiber, vor der Mühlstube, am herdt eine Suppe gekocht, das fewel hat die darneben liegende Spähne ergriffen, angezündet, undt [[204r]] das Fewel, biß an daß Strohedach gebracht, welches Gott lob, noch baldt gelescht worden, wiewol wegen des eyses, nicht eben das waßer so füglich in eil zur handt sein können, als sonst. Das Strohdach, ist auch mit Schnee bedegkt gewesen, undt das stille wetter, seindt die Mittel gewesen, durch welche Gott der Allmächtige diesen angedroheten großen schaden, undt abbrennung der mit schwehren kosten in etwaß newerbaweten Mühle, abgewendet. Jhm seye lob! undt dank gesagt, vor seine gühte, Er wolle unß ferner gnedig sein, undt vor allem unheyl, undt unglück, gnediglich, und väterlich bewahren.

19. Dezember 1652

706 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

707 Ballenstedt.

708 *Übersetzung*: "Ich habe Tobias Steffek von Kolodey nach Ballenstedt geschickt. Gott geleite ihn."

709 *Übersetzung*: "Ebenso"

710 Halle (Saale).

711 *Übersetzung*: "eine andere Abfertigung nach Halle, die Gott glücken lasse"

712 Fertschius, Johann Georg (1627-1683).

713 *Übersetzung*: "um mich zu bezahlen"

714 Reichardt, Georg (gest. 1682).

715 Güder, Philipp (1605-1669).

716 Sutorius, Wolfgang (gest. nach 1656).

717 *Übersetzung*: "für seine Schelmereien"

718 Kur: Prüfung.

719 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

720 Dessau (Dessau-Roßlau).

721 Universität Wittenberg.

722 wiederkäuflich: durch Rückzahlung ablösbar.

723 Bernburg.

○ den 19^{den}: December 1652.

In die kirche vormittags, aufm Sahl, da der Superintendens⁷²⁴, geprediget.

Extra zu Mittage, den Schafgotzsch⁷²⁵, undt andere gehabt, auch mit dem Superintendenten conversirt.

Meine herzlieb(st)e gemahlin⁷²⁶, hat heütte, (ohne mein vorbewust⁷²⁷ undt einwilligung, dem vorigen stylo⁷²⁸ zuwieder⁷²⁹) ihren Beichtvatter, herr Otto⁷³⁰ von Alßleben⁷³¹, laßen anhero⁷³², auf mein hauß kommen, zur beicht, undt morgenden communion. <On allonge, de plüs en plüs, ses griffes, au Regime.⁷³³>

Mit meinen Söhnen⁷³⁴, in die Nachmittagspredigt, Ern⁷³⁵ Ionij⁷³⁶.

[[204v]]

Schreiben von halla⁷³⁷ vom Maximilian Wogau⁷³⁸ mit 16 großen vögeln.

20. Dezember 1652

▷ den 20^{ten}: December 1652.

Meine Freundliche herzlieb(st)e Gemahlin⁷³⁹, hat heütte, auf ihre luttrische arth, mit den Töchtern⁷⁴⁰, communicirt. Gott wolle die irrenden, bekehren! undt wieder auf rechten weg, führen!

Die Erfurdter⁷⁴¹ avisen⁷⁴² geben:

724 Plato, Joachim (1590-1659).

725 Schaffgotzsch (3), N. N. von.

726 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

727 Vorbewußt: Vorwissen.

728 Übersetzung: "Stil"

729 Die Wortbestandteile "zu" und "wieder" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

730 Gise, Otto (gest. 1658).

731 Alsleben.

732 Bernburg.

733 Übersetzung: "Man streckt immer mehr ihre Krallen in die Regierung aus."

734 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

735 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

736 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

737 Halle (Saale).

738 Wogau, Maximilian (1608-1667).

739 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

740 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

741 Erfurt.

742 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

Daß es in Frangkreich⁷⁴³, ie mehr, undt mehr, ad extrema⁷⁴⁴ kömptt. Der Printz von Condè⁷⁴⁵, ist vom Könige in Spannien⁷⁴⁶, zum Generalissimo⁷⁴⁷, über dero Arméen, erklähet, wendet sich nach Burgundt⁷⁴⁸, undt thut große progreß.

General Turenne⁷⁴⁹, ist durch den Generalk<Cardinal> Mazzarinj⁷⁵⁰, sehr verstärckt, allein der printz vermeint ihm wol bastant⁷⁵¹ zu sein undt hat sich vernehmen laßen, er wehre dem Könige in Spannien, so hoch verbunden, daß er sich nicht a part⁷⁵² accommodiren⁷⁵³ könne, ohne schließung eines general Friedens, zwischen Spannien⁷⁵⁴, undt Frangkreich.

⁷⁵⁵ Auß Hollandt⁷⁵⁶ ist wenig zuberichten, der Sommer ist numehr Vorbey die große flotta⁷⁵⁷ hat wegen contrarj⁷⁵⁸ windes nicht aus lauffen können haben also die Engelländer⁷⁵⁹ diesen Sommer den größten Vorthail erhalten. In Engellandt mögen die sachen so klar nichts sein alß man gemeinet, dann die Priester sambt den Schottischen⁷⁶⁰ Prædicanten einig Vnd nebens den gemeinen Mann nochmalß nach einem Könige Verlangen.

In Pohlen⁷⁶¹ ist man in großer furcht wegen der Coßacken⁷⁶², Türcken⁷⁶³ Vndt Tartarn⁷⁶⁴ darumb auch der König⁷⁶⁵ sich nach Lettau⁷⁶⁶ begeben, zumahl besorget⁷⁶⁷ wirdt, es möchten die Schweden⁷⁶⁸ ihre izige [[205r]] Armatur⁷⁶⁹ wieder Pohlen⁷⁷⁰ gebrauchen.

743 Frankreich, Königreich.

744 *Übersetzung*: "zum Äußersten"

745 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

746 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

747 *Übersetzung*: "Oberbefehlshaber"

748 Bourgogne.

749 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

750 Mazarin, Jules (1602-1661).

751 *Übersetzung*: "gewachsen"

752 *Übersetzung*: "gesondert"

753 accommodiren: sich anpassen, sich fügen, sich (gütlich) vergleichen.

754 Spanien, Königreich.

755 Wechsel zu unbekannter Schreiberhand.

756 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

757 *Übersetzung*: "Flotte"

758 contrarie: entgegengesetzt, ungünstig.

759 England, Commonwealth von.

760 Schottland, Königreich.

761 Polen, Königreich.

762 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

763 Osmanisches Reich.

764 Krim, Khanat.

765 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

766 Litauen, Großfürstentum.

767 besorgen: befürchten, fürchten.

768 Schweden, Königreich.

769 Armatur: Rüstung.

770 Polen, Königreich.

Am 2. December haben Keyserliche Mayestät⁷⁷¹ *perge*⁷⁷² zu Regensburg⁷⁷³ dero Einzug sehr stattlich gehalten, vnd seind Von Chur Mainz⁷⁷⁴ [,] Cölln⁷⁷⁵ vnd Trier⁷⁷⁶, wie auch Vor dem Bischoff zu Regensburg⁷⁷⁷ Vnd Paderborn⁷⁷⁸, sambt dem Abt zu Fulda⁷⁷⁹ sehr statlich eingeholet worden. Ob Chur Sachsen⁷⁸⁰ vnd Brandenburg⁷⁸¹ dahin reysen möchten, wird sehr gezweifelt. Man höret gar nichts, was Chur Bayern⁷⁸² thuen will, Churpfalz⁷⁸³ aber ist mit dero Gemahlin⁷⁸⁴ Vor 8 tagen aus Heydelberg⁷⁸⁵ mit großem Comitatz⁷⁸⁶ nacher Regensburg abgereiset, Es hat zwar die proposition auf den 8. dieses [Monats] beschehen sollen, alleine man hat noch Viel mit den Visiten⁷⁸⁷ zu thuen gehabt, Vnd haben alle Churfürsten vnd Stände bey Kayßerlicher Mayestät audienz erhalten. Der Bischoff zu Basel⁷⁸⁸ mit den Schweitzern⁷⁸⁹, sambt dem Elsaß⁷⁹⁰ vnd Regierung zu Brüsach⁷⁹¹, auch Statt Straßburg⁷⁹² haben ein defensions werckh⁷⁹³ vff 15000 Mann beschloßen, laßen starckh werben wieder die Jenige, welche etwan sich an ihnen Vergreiffen oder mit gewalt einquartiren wollen. In Spannen⁷⁹⁴ leübet der König sehr große kriegsrüstungen machen, ob es wieder Portugal⁷⁹⁵ oder einen andern orth angesehen kan man noch nicht wißen. Man hat nun über 14 tage alhier zu Erfurt⁷⁹⁶ neben den Jacobsstab an dem himmel einen großen bleichen stern mit strahlen umgeben gesehen, welcher Viel geschwinder als andere fort laufft, Ezliche halten ihn Vor einen Cometen, nimmet seinen lauff von hinnen gleichsam gegen Nürnberg⁷⁹⁷. Was Gott darmit anzeigen will, sonderlichen, weil sich auch ein stern am tage, als die Churfürsten bey Keyserlicher Mayestät in Prag⁷⁹⁸ gewesen, sehen laßen, wirdt die zeit lehren.

771 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

772 *Übersetzung*: "usw."

773 Regensburg.

774 Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

775 Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688).

776 Leyen, Karl Kaspar von der (1618-1676).

777 Wartenberg, Franz Wilhelm, Graf von (1593-1661).

778 Recke, Dietrich Adolf von der (1601-1661).

779 Gravenegg, Joachim von (1594-1671).

780 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

781 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

782 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679).

783 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

784 Pfalz, Charlotte, Kurfürstin von der, geb. Landgräfin von Hessen-Kassel (1627-1686).

785 Heidelberg.

786 Comitatz: Begleitung, Gefolge, Geleit.

787 Visite: Besuch.

788 Schönau, Johann Franz von (1619-1656).

789 Schweiz, Eidgenossenschaft.

790 Elsass.

791 Breisach am Rhein.

792 Straßburg (Strasbourg).

793 Defensionswerk: Gesamtheit aller Verteidigungsmaßnahmen.

794 Spanien, Königreich.

795 Portugal, Königreich.

796 Erfurt.

797 Nürnberg.

798 Prag (Praha).

⁷⁹⁹ Mein Sohn Victorio Amadeo⁸⁰⁰, hat eine wilde Ganß geschossen, baldt nach der Mittagsmalzeit, in Borniker Awe⁸⁰¹.

Der luttrische Priester⁸⁰², ist nachmittagß, wieder forth gezogen, undt nacher Albleben⁸⁰³. Sein Jungker Krosigk⁸⁰⁴ unser gewesener page, hat sich newlich gebalget mit einem Zigesar⁸⁰⁵, unerachtet seines lahmen arms.

[[205v]]

Schreiben von Croßen⁸⁰⁶, Dreßen⁸⁰⁷ [!], Leiptzig⁸⁰⁸, halla⁸⁰⁹.

Tobias Steffek von Kolodey⁸¹⁰ ist von Ballenstedt⁸¹¹ wiederkommen.

Die Leiptziger avisen⁸¹² bringen:

Daß die Türcken⁸¹³, Tattarn⁸¹⁴, undt Cosagken⁸¹⁵, abermal feindlich in Polen⁸¹⁶, undt Littawen⁸¹⁷, einfallen wollen, undt das man sich, wieder sie rüste. Ein vornehmer Medicus⁸¹⁸, hette stattliche proben, am Königlichen⁸¹⁹ hofe, undt sonsten, in der pest zeit gethan, solche Seüche, zu curiren, an vornehmen, undt schlechten leütten. Doctor Paulitz⁸²⁰ heißet derselbige Königliche leibmedicus⁸²¹ so auch den General Hubaldt⁸²², (nechst Gott,) beym leben, erhallten. Die Tartarn, laßen ihnen in die 100000 peltze machen. Der iunge Chmielinßky⁸²³, hat seine Brautt⁸²⁴, <weil man ihm die Festung Gnotsin⁸²⁵ nicht einreümen wollen> dem hospodar, in der Wallachey^{826 827} wiedergeschickt[.]

799 Schreiberwechsel zu Christian II.

800 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

801 Bornische Aue.

802 Gise, Otto (gest. 1658).

803 Alsleben.

804 Krosigk, Heinrich von (1631-1705).

805 Ziegesar (2), N. N. von.

806 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

807 Dresden.

808 Leipzig.

809 Halle (Saale).

810 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

811 Ballenstedt.

812 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

813 Osmanisches Reich.

814 Krim, Khanat.

815 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

816 Polen, Königreich.

817 Litauen, Großfürstentum.

818 *Übersetzung*: "Arzt"

819 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

820 Paulitz, Christian von.

821 *Übersetzung*: "arzt"

822 Houwald, Christoph von (1601-1661).

823 Chmelnyzkyj, Tymofij Bohdanowysch (1632-1653).

824 Chmelnyzkyj, Ruxandra, geb. Lupu (ca. 1630/32-ca. 1686/87).

825 Ort nicht ermittelt.

Zu Krakaw⁸²⁸, schreibt man an itzo, seyen 50000 Menschen gestorben, die Königin⁸²⁹, hat 30000 {Gulden} den armen zum undterhalt geschickt.

In Ungarn⁸³⁰, undt zu Venedig⁸³¹, wirdt auch armirt.

Die Schweden⁸³², haben ein auge, auf Polen.

Der König in Dennemarck⁸³³ fortificirt Coppenhagen⁸³⁴, undt andere Meerport⁸³⁵.

Der NiederSäxische Crayß⁸³⁶, armiret.

Die lottringher⁸³⁷ liegen noch, in den Jülichischen landen⁸³⁸, undt in dem Reich⁸³⁹, von Aacken⁸⁴⁰.

[[206r]]

Im Elsaß⁸⁴¹, Schweitzerlandt⁸⁴², Stift Basel⁸⁴³, undt Straßburgk⁸⁴⁴, wirdt auch ein Defensionswergk⁸⁴⁵ verfaßet.

In Frangkreich⁸⁴⁶, continuiret⁸⁴⁷ die unruhe. Printz von Conde⁸⁴⁸, ist Königlich Spanischer⁸⁴⁹ Generalissimus⁸⁵⁰. Es continuirt⁸⁵¹, waß darvon, in den Erfffurter⁸⁵² avisen⁸⁵³, stunde, undt von dem Cardinal⁸⁵⁴.

826 Basarab, Matei (1580-1654).

827 Irrtum Christians II.: Es handelte sich um Vasile Lupu, Fürst von Moldau.

828 Krakau (Kraków).

829 Louise Maria, Königin von Polen, geb. Gonzaga di Nevers (1611-1667).

830 Ungarn, Königreich.

831 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

832 Schweden, Königreich.

833 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

834 Kopenhagen (København).

835 Meerport: Hafen am Meer.

836 Niedersächsischer Reichskreis.

837 Lothringen, Herzogtum.

838 Jülich, Herzogtum.

839 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

840 Aachen.

841 Elsass.

842 Schweiz, Eidgenossenschaft.

843 Basel, Hochstift.

844 Straßburg (Strasbourg).

845 Defensionswerk: Gesamtheit aller Verteidigungsmaßnahmen.

846 Frankreich, Königreich.

847 continuieren: (an)dauern.

848 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

849 Spanien, Königreich.

850 *Übersetzung*: "Oberbefehlshaber"

851 continuieren: weiter berichtet werden.

852 Erfurt.

853 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

854 Mazarin, Jules (1602-1661).

Admiral Tromp⁸⁵⁵, sol die Englische⁸⁵⁶ flotta⁸⁵⁷ geschlagen, undt den Admiral Blake⁸⁵⁸, biß in die Tämis⁸⁵⁹ geiagt, auch etzliche schöne Schiffe bekommen, theilß ruiniret, gleichwol auch darbey etwas eingebüßet, aber dennoch, die Victoria⁸⁶⁰ erhalten haben. Er hat nur 20 Schiffe, bey sich gehabt, undt darmitt 40 der wiedrigen, angegriffen. Man schreibet von einer alliance⁸⁶¹, offensive⁸⁶² undt defensive⁸⁶³, zwischen den Staaden⁸⁶⁴, undt Frangkreich, Dennemargk⁸⁶⁵, Schweden⁸⁶⁶, Schotten⁸⁶⁷. *perge*⁸⁶⁸

Der Kayser⁸⁶⁹, König⁸⁷⁰, undt die Churfürsten⁸⁷¹, seindt stattlich eingezogen, undt empfangen worden, zu Regenspurgk⁸⁷². Die proposition sol nach den FeyerTagen, geschehen.

Pfalzgraf Ruprecht⁸⁷³, tummelt sich noch in der See. Die Holländer helfen ihme, hat 15 Schiffe, in der See.

Spannien continuirt⁸⁷⁴ seine Victorien⁸⁷⁵, undt Progreß, hin: undt wieder, in Europa⁸⁷⁶.

[[206v]]

In Böhmen⁸⁷⁷, auf dem landtTage seindt dem Kayser⁸⁷⁸ 600000 {Gulden} undt die fernere verpflegung der einquartirten völgker⁸⁷⁹, bewilliget.

21. Dezember 1652

855 Tromp, Maarten Harpertzoon (1598-1653).

856 England, Commonwealth von.

857 *Übersetzung*: "Flotte"

858 Blake, Robert (1598-1657).

859 Themse (Thames), Fluss.

860 *Übersetzung*: "Sieg"

861 *Übersetzung*: "Bündnis"

862 *Übersetzung*: "offensiv"

863 *Übersetzung*: "defensiv"

864 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

865 Dänemark, Königreich.

866 Schweden, Königreich.

867 Schottland, Königreich.

868 *Übersetzung*: "usw."

869 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

870 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

871 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679); Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688);

Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688); Leyen, Karl Kaspar von der (1618-1676); Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680); Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656); Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

872 Regensburg.

873 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

874 continuieren: fortfahren, fortsetzen.

875 Victorie: Sieg.

876 Europa.

877 Böhmen, Königreich.

878 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

879 Volk: Truppen.

σ den 21^{ten}: December 1652.

<Kälde.>

J'ay acheptè ün Alzan[!] de Thomaß Preuß⁸⁸⁰, pour 60 Dalers. Dieu me donne bonne fortune!⁸⁸¹
Cantzler Milagius⁸⁸², ist anhero⁸⁸³ kommen. *perge*⁸⁸⁴ Jch habe ihn, mit Mir eßen laßen, zusampt
Schafgotzsch⁸⁸⁵, *postea*⁸⁸⁶ aber, in gnaden, ihn dimittiret⁸⁸⁷, auch glügk undt heil zur rayse nacher
Regenspurg⁸⁸⁸ gewüntzschet.

22. Dezember 1652

ϑ den 22. December 1652.

<Kälde.>

<11 große vogel Muschwitz⁸⁸⁹.>

Die große kälte continuiret⁸⁹⁰ noch etzliche Tage hero[.]

Victualien, von Ballenstedt⁸⁹¹, ankommen.

Hier Milagius⁸⁹² disoit, comme ie luy remonstray, qu'a nostre Diète Provinciale on nous auroit
prejudiciè entr'autres, en l'exclusion d'un point, des sübsides, en cas de necessitè notoire, il
repliqua⁸⁹³: <1.> Que ce point, n'estoit pas bien decidè encores, (comme si üne chose notoire auroit
besoing de decision, ou explication?)⁸⁹⁴ 2. qu'il n'estoit encores iamais venü en consideration, Voire
refüsè au Prince Augüste⁸⁹⁵, lors qu'il l'avoit recerchè[!], en la [[207r]] rüine de la Tetrarchie de
Zerbst⁸⁹⁶.⁸⁹⁷ Cela peüt estre en quelque façon, mais *pour* cela l'obligation de l'an 1611 n'est pas

880 Preuß, Thomas.

881 *Übersetzung*: "Ich habe einen Fuchs [Pferd mit bräunlichem, rötlichem oder gelblichem Fell, das dem eines Rotfuchses ähnelt] von Thomas Preuß für 60 Taler gekauft. Gott gebe mir rechtes Glück!"

882 Milag(ius), Martin (1598-1657).

883 Bernburg.

884 *Übersetzung*: "usw."

885 Schaffgotsch (3), N. N. von.

886 *Übersetzung*: "später"

887 dimittiren: entlassen, (förmlich) verabschieden, beurlauben, entsenden.

888 Regensburg.

889 Muschwitz, Salomon (2) (ca. 1577-1654).

890 continuiren: (an)dauern.

891 Ballenstedt.

892 Milag(ius), Martin (1598-1657).

893 *Übersetzung*: "Gestern sagte Milag, als ich ihm wieder zeigte, dass man uns auf unserem Landtag unter anderem im Ausschluss des einen Punkts der Hilfen im Fall der offenkundigen Notwendigkeit geschadet hätte, er widersprach"

894 *Übersetzung*: "dass dieser Punkt noch nicht recht entschieden sei (als ob eine offenkundige Sache eine Entscheidung oder Erklärung brauchen würde?)"

895 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

896 Anhalt-Zerbst, Fürstentum.

897 *Übersetzung*: "dass es noch nie in Betracht gekommen, dem Fürsten August sogar verweigert [worden] sei, als er es im Ruin der Zerbstler Viererherrschaft [d. h. des Zerbstler Teilfürstentums] ersucht hatte."

aneantie, & le devoir des sermens de fidelité jürée aux hommages & aux vassallages, le monstre clairement, qu'il faut contribüer biens, & sang, a l'honneur & au service de son Prince. Aussy ont ils⁸⁹⁸ beaucoup contribüè, au Prince Auguste⁸⁹⁹, & au Prince Louys⁹⁰⁰, & basty leurs chasteaux. A moy, ils donnerent 500 Dalers, l'an 1636 en la ruine d'alors, s'excüsans, de m'avoir assistè de si peü de chose, a cause de leur disette. Que leur devoir seroit plüs grand. Voyla desia ün prejudice!⁹⁰¹

23. Dezember 1652

21 den 23. December 1652.

<Windt. Kälde.>

Ein stargker Sturmwindt, diese Nacht, hat nicht allein, an unsern Fenstern, rumoret, Sondern auch, dem *Bürgermeister* Sehsen⁹⁰², an seinem hause, da Unser *Magister* Menzelius⁹⁰³ schläfet, *Carl Ursinus*⁹⁰⁴ itziger informator⁹⁰⁵, ein groß theil eingeworfen.

Adreßen⁹⁰⁶ von Zerst⁹⁰⁷ 1. wegen Travelmanns⁹⁰⁸, gelder, so er nach Teckelburgk⁹⁰⁹, überbringen soll. 2. wegen einer Nebenjnstruction, so den Gesandten, nach Regensburg⁹¹⁰ mittzugeben. 3. wegen der abermahligen Abordnung, nacher Krannichfeldt⁹¹¹. perge⁹¹²

[[207v]]

Doctor Fischer⁹¹³, ist bey Mir gewesen. Undter andern, haben wir geredet, von dem Newen Stern, welcher vorgestern abendt, vergangen, undt ohngefehr Neün Tage, am himmel gestanden. Er sagt: *Fürst* Augustus⁹¹⁴ vermeinte in einem brieflein, vom 20^{ten}: huius⁹¹⁵: Ihre Gnaden hetten sich,

898 Anhalt, Landstände.

899 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

900 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

901 *Übersetzung*: "Das kann auf irgendeine Weise sein, aber deswegen wird die Schuldverschreibung aus dem Jahr 1611 nicht abgeschafft, und die Pflicht aus den auf den Huldigungen und bei den Lehensdiensten geschworenen Treueeiden beweist es klar, dass man Vermögen und Blut zur Ehre und im Dienst seines Fürsten hergeben muss. Auch haben sie dem Fürsten August und dem Fürsten Ludwig viel geholfen und ihre Schlösser gebaut. Mir gaben sie im Jahr 1636 in meinem Ruin 500 Taler, wobei sie sich entschuldigten, mir wegen ihres Mangels mit so wenig beigestanden zu haben. Dass ihre Schuldigkeit größer wäre. Da ist bereits ein Schaden!"

902 Seese, Christoph (gest. 1677).

903 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

904 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

905 *Übersetzung*: "Lehrer"

906 Adresse: schriftliche Nachricht, Zuschrift.

907 Zerst.

908 Travelmann, Gottfried (gest. 1659).

909 Tecklenburg.

910 Regensburg.

911 Kranichfeld.

912 *Übersetzung*: "usw."

913 Fischer, Levin.

914 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

915 *Übersetzung*: "dieses [Monats]"

circa septimam horam serotinam⁹¹⁶, darnach umbgesehen, undt den Stern, genaw über dem Sidere Algol⁹¹⁷ erkennen können, der herr vetter befahre⁹¹⁸, er seye durch das Caput Medusæ⁹¹⁹, gelauffen, undt wo er die Andromedam⁹²⁰ erreicht, darinnen verleschen. Circa decimam⁹²¹ hernach, schreibt Fürst Augustus, seye es tungkel, das man für den exhalationibus⁹²² nichts wol mehr anmergen können, ob er, ex lepore⁹²³, oder Eridano⁹²⁴, (wie herrvetter vom 9^{ten}: diß [Monats], observirt) endtstanden, stelle er dahin, undt gebe es andern, zu dijudiciren⁹²⁵, welche numehr baldt damitt dörften, sonder zweifel, hervor kommen. Etzliche wolten gerne, es wehre eben der Stern, welcher sich newlichst zu Prag⁹²⁶, (inusatato miraculo⁹²⁷!) über dem hause, am hellen lichten Tage, hat sehen laßen, wie Kayserliche Mayestät⁹²⁸ von Chur Sachßen⁹²⁹, seindt begastet⁹³⁰ worden.

In Meißen⁹³¹, seindt die Bergkwerge, in großem auffnehmen⁹³², undt außbeütete. Finden viel roht gülden Ertz. etcetera etcetera etcetera

[[208r]]

Bürgermeister Tornaw⁹³³, ist bey mir gewesen, sich zu excusiren⁹³⁴.

Briefe von Meinem Bruder⁹³⁵, auß Siena⁹³⁶.

Item⁹³⁷: von Deßaw⁹³⁸, mit Schwein[-] undt Rehewildpreth, umb die bezahlung.

Doctor Fischer⁹³⁹ ist heütte, zu glück, von mir beruffen worden, Sintemahl er bey Peter heldts⁹⁴⁰, des Schmidts⁹⁴¹ hauß, vorüber gegangen, undt gesehen, in dem Sie embsig gearbeitett, daß die Funcken, ins dach, geflogen, undt daßelbig angezündet, worüber ein großes unglück hette

916 *Übersetzung*: "um die späte siebente Stunde herum"

917 *Übersetzung*: "Stern Algol"

918 befahren: (be)fürchten.

919 *Übersetzung*: "Haupt der Medusa"

920 *Übersetzung*: "Andromeda"

921 *Übersetzung*: "Um die zehnte [Stunde] herum"

922 *Übersetzung*: "Ausdünstungen"

923 *Übersetzung*: "aus einem gefälligen Scherz"

924 *Übersetzung*: "dem Eridanus"

925 dijudiciren: etwas genau erkennen, unterscheidend beurteilen.

926 Prag (Praha).

927 *Übersetzung*: "durch ein ungewöhnliches Wunder"

928 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

929 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

930 begasten: bewirten.

931 Meißen, Markgrafschaft.

932 Aufnehmen: Förderung, Wohlfahrt.

933 Tornau, Martin (1591-1664).

934 excusiren: entschuldigen.

935 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

936 Siena.

937 *Übersetzung*: "Ebenso"

938 Dessau (Dessau-Roßlau).

939 Fischer, Levin.

940 Heldt, Peter.

941 Irrtum Christians II.: Er dürfte den Hufschmied Christoph Heldt gemeint haben.

endstehen dürfen⁹⁴², welches er mit mühe, undt vorsichtigkeitt, abgewehret, Gott lob, undt dangk! bey dem großen winde, da die Strohedächer alle, sich hetten vorm berge⁹⁴³, anzünden dörrffen, undt großen schaden thun. *perge*⁹⁴⁴

*Fürst Augustus*⁹⁴⁵, hat 26 wagen, mit holtz, von Wulfen⁹⁴⁶ auß, laßen über daß eiß alhier⁹⁴⁷ gehen, in einer Rotte, darnach, seindt annoch 62 wagen darauf gefolget, auch von Wulfen auß.

24. Dezember 1652

☞ den 24^{ten}: December 1652.

<1 Rehe von *Ballenstedt*⁹⁴⁸ [.]>

<1 Hase, *Abraham von Rindtorf*⁹⁴⁹ [.]>

Schreiben von *Deßaw*⁹⁵⁰, vom *Travelmann*⁹⁵¹, wegen beförderung einer guten expedition⁹⁵² nacher *Tecklemburg*⁹⁵³ [.]

Item: *supplicationes*⁹⁵⁴ wegen des *Fleischtaxes*⁹⁵⁵.

Item⁹⁵⁶: zweene *addeußen*⁹⁵⁷ nacher *Plötzkaw*⁹⁵⁸, in *publicis*⁹⁵⁹.

*Amptmann Georg Reichardt*⁹⁶⁰ bey Mir gewesen, *postea*⁹⁶¹: *Bürgermeister Tornaw*⁹⁶².

[[208v]]

942 dürfen: können.

943 Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge").

944 *Übersetzung*: "usw."

945 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

946 Wulfen.

947 Bernburg.

948 Ballenstedt.

949 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

950 Dessau (Dessau-Roßlau).

951 Travelmann, Gottfried (gest. 1659).

952 Expedition: Abfertigung.

953 Tecklenburg.

954 *Übersetzung*: "Ebenso: Bittschriften"

955 Fleischtax: Fleischsteuer.

956 *Übersetzung*: "Ebenso"

957 Adresse: schriftliche Nachricht, Zuschrift.

958 Plötzkau.

959 *Übersetzung*: "in öffentlichen Angelegenheiten"

960 Reichardt, Georg (gest. 1682).

961 *Übersetzung*: "später"

962 Tornau, Martin (1591-1664).

Nachmittags, in die vorbereitungspredigt, welche Er⁹⁶³ Mencelius⁹⁶⁴ gehalten, cum filijs^{965 966}.
Gott laße uns mit Andacht, undt hertzensbewegung, der himmlischen Seelenspeise, genießen! undt
Theilhaftig werden!

25. Dezember 1652

᠒ den 25. December 1652. ChristTag.

Thauwetter, nach voriger Tage, harttem Froßt.

Mit meinen Söhnen⁹⁶⁷, zur kirchen, in des hofpredigers Mencelij⁹⁶⁸ predigt, undt communion, mit
meinem Elltisten Sohn, <in feiner frequentz> gehalten. Gott seye dafür gelobet, undt mache unß
ferner, zu würdigen, undt ewigen Tischgenoßen, in seinem himmelreiche!

Extra zu Mittage, neben Schafgotzschen⁹⁶⁹, Fraw Rindtorfinn⁹⁷⁰, den iungen Sekerka⁹⁷¹, Tobias
Steffeck von Kolodey⁹⁷² [.]

Es hat heütte gegerenet, <iedoch nicht viel.>

Nachmittag, wieder in die kirche, cum filijs, & nobilibus⁹⁷³, da dann Er⁹⁷⁴ Mencelius, wie heütte
vormittags wieder geprediget, undt den Text, explicando⁹⁷⁵, continujret⁹⁷⁶.

26. Dezember 1652

⊙ den 26^{ten}: December 1652. <Ander Feyertag.>

<Reiff. Froßt.>

Vormittags, habe ich, aufm Sahl laßen predigen, Ern⁹⁷⁷ Hesium⁹⁷⁸, welcher eine gelehrte, schöne
predigt gethan.

963 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

964 Menzelius, Johann (1596-1671).

965 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von
(1634-1718).

966 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

967 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von
(1634-1718).

968 Menzelius, Johann (1596-1671).

969 Schaffgotsch (3), N. N. von.

970 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

971 Sekyrka von Sedschitz, Ladislaus Pribik (1624-1686).

972 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

973 *Übersetzung*: "mit den Söhnen und den Adligen"

974 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

975 *Übersetzung*: "mit der Auslegung"

976 continuire: fortfahren, fortsetzen.

977 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

978 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

Extra zu Mittage, die Rindtorfinn⁹⁷⁹, der Schafgotzsch⁹⁸⁰ [,] iüngere Sekerka⁹⁸¹, Tobias Steffeck von Kolodey⁹⁸² [,] Hesius.

Nachmittags wieder cum filijs^{983 984} in die kirche, undt predigt <Jonij⁹⁸⁵ .>

[[209r]]

Die Erffurter⁹⁸⁶ avisen⁹⁸⁷, bringen: daß der Schwedische⁹⁸⁸ Gesandte, Graf Ochßenstirn⁹⁸⁹, zu Prag⁹⁹⁰ dißgustiret⁹⁹¹, wieder nach Schweden zu, gehe, undt daß daselbst, werbungen obhanden⁹⁹² seyen!

⁹⁹³ In Dennemarckh⁹⁹⁴ will man ferner nicht trauen, der König⁹⁹⁵ hat noch etliche Stück geschüz vndt Viel Schanz körbe⁹⁹⁶ nach Cronenburg⁹⁹⁷ bringen laßen, Vnd in Dennemarckh wirdt Viel geldt zusammen gebracht, Vnd dar Von weder Geistliche noch Weltliche, auch kein Beambter befreyet.

Allem ansehen nach hat man in bevorstehenden Sommer in Pohlen⁹⁹⁸ einen schweren krieg, dann gewiß ist, daß die Cosacken⁹⁹⁹ [,] Türcken¹⁰⁰⁰ vnd Tartarn¹⁰⁰¹ große kriegespräparatoria¹⁰⁰² machen.

Zu Regensburg¹⁰⁰³ ist man mit den Visiten¹⁰⁰⁴ annoch geschäfttig, Vor dem Neüen Jahr soll die proposition nicht geschehen, vnderdeßen kommen täglich mehr Gesandten dahin.

In dem Elsaß¹⁰⁰⁵ seind die Stände sehr geschäfttig, ihr defensionswesen¹⁰⁰⁶ schleinig werckstellig zu machen¹⁰⁰⁷, vnd ihre Völcker¹⁰⁰⁸ zusammenzubringen, aus beysorge¹⁰⁰⁹, daß die Spannischen¹⁰¹⁰

979 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

980 Schaffgotsch (3), N. N. von.

981 Sekyrka von Sedschitz, Ladislaus Pribik (1624-1686).

982 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

983 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

984 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

985 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

986 Erfurt.

987 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

988 Schweden, Königreich.

989 Oxenstierna af Korsholm och Wasa, Bengt Gabrielsson (1623-1702).

990 Prag (Praha).

991 disgustiren: verärgern, vor den Kopf stoßen.

992 obhanden: vorhanden.

993 Wechsel zu unbekannter Schreiberhand.

994 Dänemark, Königreich.

995 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

996 Schanzkorb: ein der Deckung vor feindlichem Geschützfeuer dienender, mit Erde gefüllter Korb auf Schanzen und Wällen.

997 Kronborg, Schloss (Helsingør).

998 Polen, Königreich.

999 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

1000 Osmanisches Reich.

1001 Krim, Khanat.

1002 *Übersetzung*: "vorbereitungen"

1003 Regensburg.

1004 Visite: Besuch.

1005 Elsass.

oder Lotringischen¹⁰¹¹ Völcker in dem Elsas winterquartier, auch recuitten zu nehmen sich vnterstehen möchten, sonderlichen, weiln der General Turenne¹⁰¹² sich sehr Verstercket, vndt den Printzen Von Conde¹⁰¹³ schon ezliche örter wieder abgenommen hat. Zu Breßlau¹⁰¹⁴ befinden sich Viel Pohlnische Officirer, welche nit allein starck werben, sondern auch alle munition vnd waffen weg kauffen, auch bereits grosse quantiteten fortgeschicket, dann in Pohlen große furcht, Weil der Türcke dem Könige¹⁰¹⁵ den frieden aufgekündigtet.

Dantzig¹⁰¹⁶, den 1. / 11. December Der Königliche hoff befindet sich annoch zu Lebez¹⁰¹⁷, wartet nur auf größere kälte fortzureisen, worzu 500 fuhrwagen bestellet, die hofhaltung fortzuführen, sonst muß Mann vnd pferdt nothleiden, Vnd hunger sterben.

General Chmielinzky¹⁰¹⁸ hat wiederumb 30000 Tartarn bey sich vnd einen anschlag¹⁰¹⁹ bey anfallenden frost, worzu er damit die Völcker nicht erfrieren, über 100 mille¹⁰²⁰ Pelze machen laßen, vndt ihnen nochmalß alle schaffelle [[209v]] zugeföhret werden, hatt sich gegen des Königs¹⁰²¹ Commissarien mit hochmüetigen wortten herauß gelaßen, wan ihm¹⁰²² der König nicht wolte laßen bey den vnter Berostezko¹⁰²³ geschloßenen frieden, So solte er thuen was er wolte, Er fürchte sich gar nicht, deßwegen der König beschloßen, die Extrema¹⁰²⁴ wieder ihm Vorzunehmen, Vnd ist gewiß, daß der Türcke¹⁰²⁵ dem Könige in Pohlen den Frieden aufgekündigtet, maßen gewisse nachrichtigung erscheint, daß sowol die Coßagken¹⁰²⁶ vndt Tartarn¹⁰²⁷, alß die Türcken überauß große kriegsrüstungen machen, Ihre grenzen starckh besezen, auch öffters herüber in Pohlen¹⁰²⁸ streiffen *perge*¹⁰²⁹

1006 Defensionswesen: Angelegenheiten der Verteidigung.

1007 werkstellig machen: bewerkstelligen, ausführen.

1008 Volk: Truppen.

1009 Beisorge: Sorge, Besorgnis, Bedenken, Furcht.

1010 Spanien, Königreich.

1011 Lothringen, Herzogtum.

1012 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

1013 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

1014 Breslau (Wroclaw).

1015 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

1016 Danzig (Gdansk).

1017 Lowicz.

1018 Chmelnyzkj, Bohdan Mychajlowytsch (1595-1657).

1019 Anschlag: Plan, Absicht.

1020 *Übersetzung*: "tausend"

1021 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

1022 Chmelnyzkj, Bohdan Mychajlowytsch (1595-1657).

1023 Beresteczko (Berestetschko).

1024 *Übersetzung*: "äußersten Sachen"

1025 Osmanisches Reich.

1026 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

1027 Krim, Khanat.

1028 Polen, Königreich.

1029 *Übersetzung*: "usw."

27. Dezember 1652

¹⁰³⁰ ⤵ den 27^{ten}: December 1652.

Risposta¹⁰³¹ von Fürst Augusto¹⁰³² undt dero Gemahlin¹⁰³³, Liebden gratulando¹⁰³⁴ zum Newen iahr, darneben, hatte der herrvetter, ein eigenhändiges zettelein, eingelegt, mit nachfolgenden gantz beweglichen wortten, undt beschreibung, Ihrer Gnaden, zustandts, darbey Sie Gott, die ehre gaben, also: ¹⁰³⁵ Gott vnserem treüen himmlischen vatter zu lob vnd Ruhm berichte *Euer Liebden* Ich hiermit, daß ich etliche tage mit dem Stein hart beschweret geweßen, daß auch die Vrinen, mit lob, wie eine lauge ausgesehen, vndt nach dem ich diese nacht was geruhet, ist heut vmb 7 uhr ein zimlich harter schmerzlicher stein (halt von der Vrin) geferbt, weggangen, dieweil sein aber mehr vorhanden zu sein verspüret worden, vnd mich fast zum waßer gedrungen haben sich die genge mit großen schmerzen versezet, daß in 2 stunden kaum ein tropfen alß geblüt gangen, worauf ich gesehen, daß den gengen müste geholffen werden, vnd mit eüßerlichen auflegen vnd reinigung etwa ein 3 oder 4 löfel gunderman waßers mit wein gebrandt getruncken Vnd mich darauf nider gelegt, hat noch etwa eine ½ stunde michs sehr gedringet, da ich *Salva Venia*¹⁰³⁶ im gange fühlen können, wo es angestanden, worauf ich in beysein meines Sohns Lebrechts¹⁰³⁷ aufgestanden, Vnd den Vrin laßen wollen, aber Vergebens, biß ich Gott mit einem vertraulichen seuffzen vnd munde zu helffen angeflehet, So seindt sobalden [[210r]] 2 dergleichen, wie vor, ins becken gesprungen, daß es geklungen mit einer zimlichen notturfft braunen vrin, vndt also dißmahl, Gott sey die Ehre, liberiret¹⁰³⁸ worden, Halleluja. *perge*¹⁰³⁹

¹⁰⁴⁰ Den Amptmann¹⁰⁴¹, undt Philipp Güder¹⁰⁴², bey mir, gehabt.

Jean Moutarde¹⁰⁴³ est revenü, Dieumercy!¹⁰⁴⁴

Briefe von Croßen¹⁰⁴⁵, Breßlaw¹⁰⁴⁶, Halle¹⁰⁴⁷, undt Leipzig¹⁰⁴⁸.

1030 Schreiberwechsel zu Christian II.

1031 *Übersetzung*: "Antwort"

1032 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

1033 Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach (1590-1659).

1034 *Übersetzung*: "mit Beglückwünschung"

1035 Wechsel zu unbekannter Schreiberhand.

1036 *Übersetzung*: "mit Verlaub"

1037 Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von (1622-1669).

1038 liberiren: erlösen, frei machen.

1039 *Übersetzung*: "usw."

1040 Schreiberwechsel zu Christian II.

1041 Reichardt, Georg (gest. 1682).

1042 Güder, Philipp (1605-1669).

1043 Senf, Johann.

1044 *Übersetzung*: "Johann Senf ist zurückgekommen, Gott sei Dank!"

1045 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

1046 Breslau (Wroclaw).

1047 Halle (Saale).

1048 Leipzig.

Diesen abendt, haben meine kinder¹⁰⁴⁹, im spielen auf meinem Sahl, sich ergetzt, <avec les Nobles¹⁰⁵⁰.>

28. Dezember 1652

σ den 28^{ten}: December 1652.

Paulum Ludwig¹⁰⁵¹ bey Mir, gehabt.

Jtem¹⁰⁵²: Philipp Güder¹⁰⁵³.

Die Avisen¹⁰⁵⁴ gestern, confirmirten¹⁰⁵⁵ des Admirals Tromp¹⁰⁵⁶ Victorie¹⁰⁵⁷, wieder die Engelländer¹⁰⁵⁸, undt daß er ihren Admiral Blake¹⁰⁵⁹, in der Tämbß¹⁰⁶⁰, besetzt hette, also: daß kein Schiff, auß oder einkommen köndte. Man hette noch mehr schießen gehöret. Die alliance¹⁰⁶¹ zwischen Franckreich¹⁰⁶², Schottland¹⁰⁶³, Staaden¹⁰⁶⁴, Dennemargk¹⁰⁶⁵, Schweden¹⁰⁶⁶, würde befördert.

Der Kayser¹⁰⁶⁷, wehre zu Regenspurgk¹⁰⁶⁸, stattlich eingezogen, undt beneventiret¹⁰⁶⁹ worden. Ihre Mayestät aber, wehren sehr unwillig darüber, daß so wenig Fürsten, undt Stände, ankommen wehren. Die proposition, solte baldt nach den ferien, geschehen, undt die zeitt würde mit visiten¹⁰⁷⁰, zugebracht.

1049 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

1050 *Übersetzung*: "mit den Adligen"

1051 Ludwig, Paul (1603-1684).

1052 *Übersetzung*: "Ebenso"

1053 Güder, Philipp (1605-1669).

1054 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

1055 confirmiren: bestätigen.

1056 Tromp, Maarten Harpertzoon (1598-1653).

1057 Victorie: Sieg.

1058 England, Commonwealth von.

1059 Blake, Robert (1598-1657).

1060 Themse (Thames), Fluss.

1061 *Übersetzung*: "Bündnis"

1062 Frankreich, Königreich.

1063 Schottland, Königreich.

1064 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

1065 Dänemark, Königreich.

1066 Schweden, Königreich.

1067 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

1068 Regensburg.

1069 beneventiren: gut aufnehmen, freundlich empfangen.

1070 Visite: Besuch.

Im Elsaß¹⁰⁷¹, Schweiz¹⁰⁷², undt Oberlande¹⁰⁷³, gehen die werbungen, undt Defensionsverfaßungen¹⁰⁷⁴, stargk forth, wieder Spannien¹⁰⁷⁵, undt Lottringhen¹⁰⁷⁶, auch wieder der Printzen¹⁰⁷⁷ völcker¹⁰⁷⁸.

[[210v]]

Im NiederSäxischen Krayß¹⁰⁷⁹, rüset man sich auch, zur Defension¹⁰⁸⁰, vielleicht Dennemargk¹⁰⁸¹ zu assistiren.

König in Dennemargk¹⁰⁸² versichert sein vfer, undt Festungen, mit volgk¹⁰⁸³, geldt, proviandt, munitiõn, undt Schiffen.

Königinn in Schweden¹⁰⁸⁴, wirbt ebenmeßig. Jhr Gesandter¹⁰⁸⁵, hat gleichwol zu Regenspurgk¹⁰⁸⁶ audientz gehabt, ob man schon zu Prag¹⁰⁸⁷, Graf Oxenstiern¹⁰⁸⁸, nicht admittiren¹⁰⁸⁹ wollen, dieweil derselbe allzu pompose¹⁰⁹⁰ aufgezozen.

Die Türgken¹⁰⁹¹, Tattarn¹⁰⁹², Cosagken¹⁰⁹³, præpariren sich, zu einem grawsahmen kriege, in Pohlen¹⁰⁹⁴. Man macht sich aber auch gefaßt, ihnen zu begegnen.

Die venezianer¹⁰⁹⁵, armiren zu waßer, undt zu lande, unangesehen ihrer tractaten¹⁰⁹⁶, mit den Türgken. Die Generalln in Candiâ^{1097 1098}, La Riva¹⁰⁹⁹, undt Gil de haab¹¹⁰⁰, zweyen¹¹⁰¹ sich, von

1071 Elsass.

1072 Schweiz, Eidgenossenschaft.

1073 Oberdeutschland (Süddeutschland).

1074 Defensionsverfassung: Regelwerk zur (Landes-)Verteidigung, beruhend auf vom Landesherren aufgebotenen bürgerlich-bäuerlichen Militärverbänden.

1075 Spanien, Königreich.

1076 Lothringen, Herzogtum.

1077 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

1078 Volk: Truppen.

1079 Niedersächsischer Reichskreis.

1080 Defension: Verteidigung.

1081 Dänemark, Königreich.

1082 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

1083 Volk: Truppen.

1084 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

1085 Biörenklou, Mattias (1607-1671).

1086 Regensburg.

1087 Prag (Praha).

1088 Oxenstierna af Korsholm och Wasa, Bengt Gabrielsson (1623-1702).

1089 admittiren: gestatten, zulassen.

1090 *Übersetzung*: "prächtig"

1091 Osmanisches Reich.

1092 Krim, Khanat.

1093 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

1094 Polen, Königreich.

1095 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

1096 Tractat: Verhandlung.

1097 Kreta (Candia), Insel.

1098 *Übersetzung*: "auf Kreta"

1099 Riva, Giacomo da.

wegen des commando, undt daß dieser, wieder deß andern willen, einen unglücklichen außfall, auß der Festung Candiâ¹¹⁰² gethan.

Der hospodar in der Wallachey¹¹⁰³, sol dem großen Cham[!] in der Tartarey¹¹⁰⁴, vier Pollen verrathen haben, deren einer vielen Christen durch unbekandte wege, durch geholffen, und auch seinen dreyen gesellen, so Edel gewesen. Sie seindt aber alle viere, iämmerlich gespießet worden, [[211r]] nach dem Sie der hospodar¹¹⁰⁵, dem großen Cham¹¹⁰⁶ [!], geliefert, undt der hospodar in der Wallachey, hat solche unchristliche That, dem Könige in Polen¹¹⁰⁷, avisiret.

Der König in Polen, ist in die Littaw¹¹⁰⁸, verrayset, mit der Königinn¹¹⁰⁹, undt hofstadt.

In Frangkreich¹¹¹⁰, continuiret¹¹¹¹ die unruhe, undt enervirung beyder Theil, da baldt dieser, baldt iehner Theil undter den partheyen, die oberhandt behelt, undt der Cardinal¹¹¹² ist, bey der Königlichen¹¹¹³ armada¹¹¹⁴, des Visconte de Türenne¹¹¹⁵.

In Italien¹¹¹⁶, seindt die meisten Printzen wiederumb gut Spanisch¹¹¹⁷, undt wieder Franckreich, alliiret.

<Der> König in Portugall¹¹¹⁸, hat eine flotta¹¹¹⁹, von 40 millionen werth, an goldt, Silber, Edelgesteinen, zugker, Spezereyen, undt andern wahren, auß Indien¹¹²⁰ bekommen. Seine sachen aber, stehen gefährlich, dieweil ihn Spannen, (nach eroberung Barcelonna¹¹²¹, undt gantz Catalonien¹¹²².) mit Macht, ahnzugreifen, gedengket, undt numehr, bessere Mittel, darzu hatt.

29. Dezember 1652

1100 Haes, Gil(les) de (1597-1657).

1101 zweien: streiten.

1102 Candia (Irákleon).

1103 Basarab, Matei (1580-1654).

1104 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

1105 Basarab, Matei (1580-1654).

1106 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

1107 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

1108 Litauen, Großfürstentum.

1109 Louise Maria, Königin von Polen, geb. Gonzaga di Nevers (1611-1667).

1110 Frankreich, Königreich.

1111 continuiren: (an)dauern.

1112 Mazarin, Jules (1602-1661).

1113 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

1114 Armada: Armee, Heer.

1115 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

1116 Italien.

1117 Spanien, Königreich.

1118 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

1119 *Übersetzung*: "Flotte"

1120 Indien.

1121 Barcelona.

1122 Katalonien, Fürstentum.

☞ den 29^{ten}: December 1652.

Im vorrath, geschrieben, nacher Croßen¹¹²³, hanover¹¹²⁴, undt Kayserslautern¹¹²⁵.

Den hofmeister Einsidel¹¹²⁶, mit Rindtorf¹¹²⁷, in einer Schuldsache, durch commission componiret¹¹²⁸. Die Commissarien, wahren: der Amptmann, Georg Reichardt¹¹²⁹ undt Tobias Steffek von Kolodey¹¹³⁰ [.] Gott gebe, pacifica consilia¹¹³¹ !

[[211v]]

Walwitz¹¹³² ist von Deßaw¹¹³³ wiederkommen.

Mein Sohn, Viktor Amadeus¹¹³⁴ hat 2 hasen einbracht, undt eine wilde katze.

Mein kammerdiehner, Ludwig Röber¹¹³⁵ ist auch von Deßaw, wieder kommen, nebst Oberlendern¹¹³⁶. perge¹¹³⁷ Gott gebe überall succeß¹¹³⁸ !

Er hat mir ein Rehe mittgebracht, zur Newen Jahrs, verehrung¹¹³⁹, undt einen brief von Meiner Schwester¹¹⁴⁰ Liebden wie auch, vom Freybergk¹¹⁴¹, welcher gestern, mit Cantzler Milagio¹¹⁴², nacher Regensburg¹¹⁴³ alß unsere Abgesandten, forthgereyset, dem großen ReichßTage beyzuwohnen. Gott wolle sie geleitten! undt alle wolgemeindte consilia¹¹⁴⁴, gesegenen!

Avis¹¹⁴⁵ von Plötzkau¹¹⁴⁶ daß mein Bruder, Fürst Friedrich¹¹⁴⁷ zu Venedig¹¹⁴⁸, seine ferien helt, undt baldt nacher Genff¹¹⁴⁹, kommen will, welches zwahr nicht, der gerade weg, nach Regensburgk ist.

1123 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

1124 Hannover.

1125 Kaiserslautern.

1126 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

1127 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

1128 componiren: (sich) einigen, (sich) vergleichen.

1129 Reichardt, Georg (gest. 1682).

1130 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

1131 *Übersetzung*: "Frieden stiftende Ratschläge"

1132 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

1133 Dessau (Dessau-Roßlau).

1134 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

1135 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

1136 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

1137 *Übersetzung*: "usw."

1138 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

1139 Verehrung: Beschenkung, Geschenk.

1140 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

1141 Freyberg, Wilhelm Heinrich von (1617-1696).

1142 Milag(ius), Martin (1598-1657).

1143 Regensburg.

1144 *Übersetzung*: "Ratschläge"

1145 *Übersetzung*: "Nachricht"

1146 Plötzkau.

1147 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

1148 Venedig (Venezia).

Jtem¹¹⁵⁰: d'üne bonne metamorphose Nepotiale¹¹⁵¹, que Dieu Vueille fortüner! conserver, & benir!¹¹⁵²

Die Berner¹¹⁵³, sollen in großen schaden kommen, wegen vernichtung, undt abschlag ihrer Nachgemüntzten¹¹⁵⁴ Batzen, in Frangkreich¹¹⁵⁵, undt sonsten.

Die pogken, oder kinderblattern¹¹⁵⁶, regieren, undt graßiren, noch gar sehr, zu Deßaw, undt Cöhten¹¹⁵⁷. Gott stewart ferneren landtStrafen!

30. Dezember 1652

[[212r]]

den 30^{ten}: December 1652.

In publicis¹¹⁵⁸, undt Privatis¹¹⁵⁹, habe ich travaglijret¹¹⁶⁰.

Superintendens Raumerus^{1161 1162}, hat mir Ernst Rheinschmidt¹¹⁶³ vorgeschlagen, zum Pädagogo¹¹⁶⁴, vor meinen *Carl Ursinus*¹¹⁶⁵ secundogenitum¹¹⁶⁶. Mais i'ay dés graves considerations, pour cela!¹¹⁶⁷

Travelmann¹¹⁶⁸ hat sich präsentiret, umb der Bentheimisch Tecklenburgischen¹¹⁶⁹ Ehegelder¹¹⁷⁰ willen. Darnach ist er, nacher Plötzkaw¹¹⁷¹, gezogen. *perge*¹¹⁷²

1149 Genf (Genève).

1150 *Übersetzung*: "Ebenso"

1151 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

1152 *Übersetzung*: "von einer guten vetterlichen Veränderung, die Gott glücklich machen, erhalten und segnen wolle!"

1153 Bern, Stadt und Republik.

1154 nachmünzen: eine Münze nachprägen.

1155 Frankreich, Königreich.

1156 Kindsblattern: Windpocken.

1157 Köthen.

1158 *Übersetzung*: "In öffentlichen Sachen"

1159 *Übersetzung*: "Familienangelegenheiten"

1160 travagli(i)ren: arbeiten, sich anstrengen, sich bemühen.

1161 Raumer, Georg (1610-1691).

1162 *Übersetzung*: "Der Superintendent Raumer"

1163 Reinschmidt, Ernst (1624-1683).

1164 *Übersetzung*: "Erzieher"

1165 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

1166 *Übersetzung*: "den Zweitgeborenen"

1167 *Übersetzung*: "Aber ich habe deswegen ernste Überlegungen!"

1168 Travelmann, Gottfried (gest. 1659).

1169 Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von (1615-1674).

1170 Ehegeld: Mitgift, Aussteuer, Morgengabe (Gabe des Mannes an die neue Ehefrau am Morgen nach der Hochzeit zum Zeichen, dass sie als Jungfrau in die Ehe gegangen sei).

1171 Plötzkau.

1172 *Übersetzung*: "usw."

Victualien von Ballenstedt¹¹⁷³, undt aviß¹¹⁷⁴: daß mein alter Schegke, gestern, auf ebener erde, vf die lincke seitte, niedergefallen, undt das lingke hinterbein auß dem würbel, gefallen, stehet auf 3 beinen, Jst schwehr, zu curiren!

Item¹¹⁷⁵: das auf dem Quedlinburger holtzwege einem knecht, der Schengkel, zweymal entzwey gefahren werden.

Item¹¹⁷⁶: das ein weib in Quedlinburgk¹¹⁷⁷ nur zwey stufen hoch, von der Treppe, ins hauß, gefallen, undt MauseTodt geblieben. Jst also ein unglücksehliger böser Tag, (vielleicht auch anderstwo), gewesen. Gott bewahre vor mehreren bösen zufällen, unheyl! unglück! undt verderben!

31. Dezember 1652

[[212v]]

☞ den 31. December 1652.

<3 hasen.>

Mit Hanß Ernst von Freybergk¹¹⁷⁸, welcher allhier¹¹⁷⁹ im gasthove liegt, habe ich tractiren¹¹⁸⁰ laßen, wegen eines freyen guts, so zu vererben. Er hat es zimlich difficultiret¹¹⁸¹, da doch, sein Mittvormundt Erlach¹¹⁸², darzu geneigt gewesen. Tobias Steffek von Kolodey¹¹⁸³ hat mein anbringen, (so gestern Schwartzberger¹¹⁸⁴ gethan) wiederholet, undt er der Freybergk hat daß Podagra¹¹⁸⁵ bekommen. Gott helfe ihm!

Extra zu Mittage, Doctor Fischer¹¹⁸⁶, gehabt, undt Tobias Steffek von Kolodey[.]

Si sono scoperte stranj cose, nel Gyneceo. Jddïo ammo[l]lisca lj petti, di duro marmo!¹¹⁸⁷

1173 Ballenstedt.

1174 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

1175 *Übersetzung*: "Ebenso"

1176 *Übersetzung*: "Ebenso"

1177 Quedlinburg.

1178 Freyberg, Hans Ernst von (1605-1669).

1179 Bernburg.

1180 tractiren: (ver)handeln.

1181 difficultiren: erschweren.

1182 Erlach, August Ernst (1) von (1616-1684).

1183 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

1184 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

1185 *Übersetzung*: "Fußgicht"

1186 Fischer, Levin.

1187 *Übersetzung*: "Im Frauenzimmer wurden seltsame Sachen offenbar. Gott möge die Brüste aus hartem Marmor erweichen!"

Personenregister

- Albinus, Johann Georg 8, 17, 26
Alemann, Familie 25
Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt) 4
Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 6, 8, 31, 45
Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von 3
Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von 6, 8, 31, 45
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 6, 9, 13, 16, 18, 19, 24, 31, 31
Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von 6, 8, 31, 45
Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 3, 6, 8, 8, 9, 13, 15, 19, 22, 23, 27, 29, 31, 38, 41, 41, 42, 45, 49
Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von 6, 8, 31, 45
Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von 6, 8, 9, 14, 15, 22, 23, 25, 26, 27, 29, 31, 34, 41, 41, 42, 45, 48
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von 9, 39, 48
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 3, 6, 6, 17, 49
Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 6, 48
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 38
Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 3, 5, 8, 19, 19, 25, 26, 37, 38, 38, 40, 44
Anhalt-Plötzkau, Elisabeth, Fürstin von 8
Anhalt-Plötzkau, Johanna, Fürstin von 8
Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von 8, 44
Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach 8, 44
Anhalt-Plötzkau, Sophia, Fürstin von 8
Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 2, 3, 5, 6
Asseburg, Johann August von der 16
Bähr, Theodor 15
Banse, Georg 27, 29
Basarab, Matei 34, 47, 47
Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von 3, 25, 33, 36
Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von 3, 33, 36
Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von 49
Bergen, Johann von 5, 28
Berndt, Johann 25
Beucke, Paul 27
Biörenklou, Mattias 46
Blake, Robert 12, 36, 45
Bourbon, Armand de 9, 46
Bourbon, Gaston de 9, 46
Bourbon, Louis II de 9, 10, 20, 32, 35, 43, 46
Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von 2, 3, 10, 11, 15, 33, 36
Brun, Antoine 22
Chmelnyzkyj, Bohdan Mychajlowytsch 43, 43
Chmelnyzkyj, Ruxandra, geb. Lupu 34
Chmelnyzkyj, Tymofij Bohdanowysch 34
Christina, Königin von Schweden 46
Diemen, Karl (1) 24
Döring, Joachim 3
Einsiedel, Heinrich Friedrich von 2, 26, 48
Erlach, August Ernst (1) von 50
Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 3, 10, 11, 15, 22, 33, 36, 36, 39, 45
Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) 4, 36
Fertschius, Johann Georg 30
Fischer, Levin 25, 38, 39, 50
Foucault, Louis 12
Frantzke, Georg 4, 4
Freyberg, Hans Ernst von 5, 26, 50
Freyberg, Wilhelm Heinrich von 48
Friedrich, Benedikt 28
Friedrich, Christian 28
Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen 35, 42, 46
Galen, Christoph Bernhard von 19, 26
Gise, Otto 31, 34
Gravenegg, Joachim von 33
Güder, Philipp 7, 19, 30, 44, 45
Guericke, Otto von 7, 25
Haes, Gil(les) de 46

Hake, Heinrich von 5
 Hammel, Johann Christian 7, 16
 Heidfeld, Johann Andreas 28
 Heinsius, Simon 5
 Heldt, Christoph
 Heldt, Peter 39
 Hesius, Andreas (1) 17, 41
 Hofkirchen, Lorenz von 7
 Houwald, Christoph von 34
 Hoym, Christian Julius von 28
 Innozenz X., Papst 13
 Islâm III. Giray, Khan (Krim) 47, 47
 Jahn, Christoph (2) 20, 23
 Jahn, Nathanael 14, 15, 20, 24
 Jena, Christoph von 28, 29
 Johann II. Kasimir, König von Polen 32, 34, 43, 43, 47
 Johann IV., König von Portugal 21, 47
 Jonius, Bartholomäus 9, 31, 42
 Karl II., König von England, Schottland und Irland 21
 Knesebeck, Hempo (1) von dem 25
 Knoch(e), Christian Ernst von 3
 Knüttel, Georg 25
 Kohlmann, Rudolf 15, 25, 29
 Köppen, Johann (2) 3, 5
 Krosigk, Heinrich von 34
 Krosigk, Jakob Anton von 16, 28
 Krosigk, Volrad (2) von 28
 Krosigk, Volrad Ludolf von 27
 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de 11, 20, 32, 43, 47
 La Trémoille, Henri-Charles de 9, 46
 Lenthall, William 12
 Leyen, Karl Kaspar von der 3, 33, 36
 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von 11
 Louise Maria, Königin von Polen, geb. Gonzaga di Nevers 35, 47
 Ludwig, Paul 5, 7, 24, 27, 45
 Ludwig XIV., König von Frankreich 20, 47
 Lupu, Vasile
 Margarit i de Biure, Josep de 12
 Marggraf, Daniel 26
 May, Philipp 22, 23
 Mazarin, Jules 9, 11, 20, 32, 35, 47
 Mechovius, Joachim 5, 7
 Menzelius, Johann 15, 18, 18, 41, 41
 Menzelius, Johann Abraham 3, 23, 38
 Mieke, Familie 28
 Milag(ius), Martin 3, 4, 26, 37, 37, 48
 Molweide (4), N. N. 29
 Müller, Gottfried 5
 Muschwitz, Salomon (2) 37
 Nassau-Siegen, Heinrich, Graf von 14
 Nassau-Siegen, Maria Magdalena, Gräfin von, geb. Gräfin von Limburg-Styrum und Bronckhorst 14
 Nettelbeck, Cornelius 28
 Oberlender, Johann Balthasar 48
 Orléans, Henri II d' 9, 46
 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von 11
 Oxenstierna af Korsholm och Wasa, Bengt Gabrielsson 42, 46
 Pamphilj, Camillo Francesco Maria 13
 Paulitz, Christian von 34
 Pfalz, Charlotte, Kurfürstin von der, geb. Landgräfin von Hessen-Kassel 33
 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der 2, 3, 11, 33, 36
 Pfalz-Neuburg, Wolfgang Wilhelm, Pfalzgraf von 11
 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von 36
 Philipp IV., König von Spanien 11, 21, 32
 Plato, Joachim 31
 Preston, Thomas 12
 Preußner, Thomas 37
 Raumer, Georg 49
 Recke, Dietrich Adolf von der 33
 Reichardt, Georg 16, 23, 24, 26, 30, 40, 44, 48
 Reinschmidt, Ernst 49
 Reinschmidt, Johann Christian 29
 Rindtorf, Abraham von 40, 48
 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz 9, 18, 41, 42
 Riva, Giacomo da 46
 Röber, Ludwig 48
 Röder, Ernst Dietrich von 14
 Röder, Familie 14
 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von 14

Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von 14, 16
 Rothe, Johann Wenzel 19
 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 3, 5,
 10, 26, 33, 36, 39
 Sachsen-Gotha-Altenburg, Ernst I. (der
 Fromme), Herzog von 4
 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 4
 Salmuth, Tobias Heinrich 15
 Schaffgotsch, Barbara Agnes von, geb.
 Herzogin von Schlesien-Liegnitz-Brieg-
 Wohlau 7
 Schaffgotsch, Christoph Leopold, Graf von 7
 Schaffgotsch (3), N. N. von 7, 9, 16, 18, 18, 19,
 25, 31, 37, 41, 42
 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau,
 Christian, Herzog von 14, 18
 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau,
 Louise, Herzogin von, geb. Fürstin von
 Anhalt-Dessau 14, 17
 Schlesien-Liegnitz-Wohlau, Georg Rudolf,
 Herzog von 7
 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Wiesenburg,
 Charlotte, Herzogin von, geb. Herzogin von
 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Wohlau 14, 17, 18
 Schönau, Johann Franz von 33
 Schönborn, Johann Philipp von 3, 33, 36
 Schrickel, Johann 4
 Schulenburg, Johann Kasimir von der 24
 Schwarzenberger, Jakob Ludwig 25, 26, 50
 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin
 von, geb. Fürstin von Anhalt 4
 Seese, Christoph 38
 Sekyrka von Sedschitz, Ladislaus Pribik 9, 18,
 41, 42
 Senf, Johann 8, 44
 Siebe, Christoph 26
 Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu,
 geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 6, 8, 31,
 45
 Stammer, Henning (von) 28
 Steffek von Kolodey, Tobias (2) 9, 19, 26, 30,
 34, 41, 42, 48, 50
 Sutorius, Wolfgang 30
 Teichmann, Johann 27
 Theopold, Cäcilie Christina, geb. Flemming 26
 Tornau, Martin 16, 17, 26, 27, 39, 40
 Travelmann, Gottfried 6, 28, 38, 40, 49
 Tromp, Maarten Harpertszoon 12, 36, 45
 Trotha, Wolf Friedrich von 24
 Villiers, George 21
 Wallwitz, Johann Esche von 18, 18, 19, 29, 30,
 48
 Wartenberg, Franz Wilhelm, Graf von 33
 Werder, Dietrich von dem 2, 28
 Wietersheim, Heinrich Julius von 28
 Wilhelm III., König von England und Irland 10
 Wogau, Maximilian 31
 Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin
 von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 6, 8,
 31, 45
 Zaunschleiffer, Elisabeth, geb. Curdes 5
 Ziegesar (2), N. N. von 34
 Ziering, Familie 25

Ortsregister

- Aachen 11, 35
Aken 7
Alsleben 31, 34
Anhalt, Fürstentum 6
Anhalt-Bernburg, Fürstentum 26
Anhalt-Köthen, Fürstentum 3, 26
Anhalt-Zerbst, Fürstentum 3, 37
Askanien (Aschersleben), Grafschaft 19
Baalberge 25
Ballenstedt 17, 18, 30, 34, 37, 40, 50
Barcelona 12, 21, 47
Basel, Hochstift 35
Beresteczko (Berestetschko) 43
Berlin 10, 11, 17
Bern, Stadt und Republik 49
Bernburg 3, 6, 13, 24, 25, 29, 30, 31, 37, 40, 50
Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge") 40
Blankenburg (Bad Blankenburg) 4
Böhmen, Königreich 5, 36
Bornische Aue 34
Bourgogne 32
Breisach am Rhein 33
Breslau (Wroclaw) 10, 43, 44
Brüssel (Brussels, Bruxelles) 11
Candia (Irákleion) 47
Collioure 12
Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie) 34, 44, 48
Dänemark, Königreich 11, 13, 21, 36, 42, 45, 46
Danzig (Gdansk) 43
Den Haag ('s-Gravenhage) 21, 22
Dessau (Dessau-Roßlau) 14, 17, 18, 20, 25, 30, 39, 40, 48
Dohndorf 28
Dresden 10, 11, 34
Dröbelscher Busch 29
Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen) 12
Elsass 33, 35, 42, 46
England, Commonwealth von 10, 11, 21, 21, 32, 36, 45
Erfurt 9, 25, 31, 33, 35, 42
Ermsleben 14
Europa 36
Fichtelberg 25
Frankreich, Königreich 10, 13, 15, 20, 21, 32, 35, 45, 47, 49
Freckleben 18
Genf (Genève) 48
Gennep 12
Gernrode 28
Gotha 4, 7
Greiffenstein (Gryf), Burg 7
Güsten 5
Halle (Saale) 7, 16, 20, 30, 31, 34, 44
Hannover 15, 48
Harzgerode 9
Hecklingen 29
Heidelberg 33
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation) 5, 11, 35
Hoym 24
Indien 12, 47
Irland, Königreich 11, 12
Italien 15, 47
Jülich, Herzogtum 11, 35
Kaiserslautern 48
Katalonien, Fürstentum 21, 47
Könitz 4, 4
Kopenhagen (København) 35
Köthen 49
Krakau (Kraków) 35
Kranichfeld 38
Kreta (Candia), Insel 46
Krim, Khanat 21, 32, 34, 42, 43, 46
Kronborg, Schloss (Helsingør) 42
Krumbholz (Krumbhals) 22
Kynast (Chojnik), Burg 7
La Rochelle 12
Leipzig 34, 44
Leucate 12
Lissabon (Lisboa) 12, 21
Litauen, Großfürstentum 32, 34, 47
Lösewitz (Lösewitzer Werder) 27
Lothringen, Herzogtum 35, 43, 46
Lübeck 21

Lüneburg, Fürstentum 11
 Madrid 12
 Magdeburg 7
 Meierij van 's-Hertogenbosch 11
 Meißen, Markgrafschaft 39
 Navarra (Basse Navarre), Königreich 11
 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben
 Vereinigten Provinzen) 11, 11, 13, 21, 21,
 22, 32, 36, 45
 Niedersächsischer Reichskreis 35, 46
 Norburg (Nordborg) 16
 Nürnberg 33
 Oberdeutschland (Süddeutschland) 46
 Osmanisches Reich 13, 22, 32, 34, 42, 43, 46
 Ostindien 21
 Paris 9, 11, 20
 Plötzkau 19, 29, 40, 48, 49
 Polen, Königreich 21, 29, 32, 32, 34, 42, 43, 46
 Poley 29
 Portugal, Königreich 12, 21, 33
 Prag (Praha) 10, 15, 18, 19, 22, 33, 39, 42, 46
 Quedlinburg 50
 Regensburg 2, 10, 11, 19, 21, 25, 33, 36, 37,
 38, 42, 45, 46, 48
 Rethel 10
 Rom (Roma) 13
 Sainte-Menehould 10, 20
 Sandersleben 17, 20
 Saporoger Sitsch, Hetmanat 21, 32, 34, 42, 43,
 46
 Schlesien, Herzogtum 7, 15, 18
 Schottland, Königreich 32, 36, 45
 Schwarzburg-Rudolstadt, Grafschaft 4
 Schweden, Königreich 13, 21, 32, 35, 36, 42,
 45
 Schweiz, Eidgenossenschaft 33, 35, 46
 Siena 39
 Spanien, Königreich 10, 12, 12, 20, 22, 32, 33,
 35, 42, 46, 47
 Speyer 29
 Straßburg (Strasbourg) 33, 35
 Straubing 22
 Tecklenburg 38, 40
 Tecklenburg, Grafschaft 28
 Themse (Thames), Fluss 12, 36, 45
 Toul 20
 Ungarn, Königreich 13, 22, 35
 Vechta 16, 27
 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia) 13,
 21, 35, 46
 Venedig (Venezia) 48
 Verdun 10, 20
 Wien 10, 15
 Wittenberg (Lutherstadt Wittenberg) 25
 Wulfen 40
 Zerbst 5, 29, 38
 Leczna 29
 Lowicz 43

Körperschaftsregister

Anhalt, Landstände 38
Bernburg, Rat der Bergstadt 23, 27
England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 10, 12
Halberstadt, Domkapitel 15, 28
Hanse(bund) 21
Kurfürstenverein 11
Malteser (Ordo Militiae Sancti Joannis
Baptistae Hospitalis Hierosolymitani) 13
Niederlande, Generalstaaten 10
Universität Wittenberg 30